

KPC®

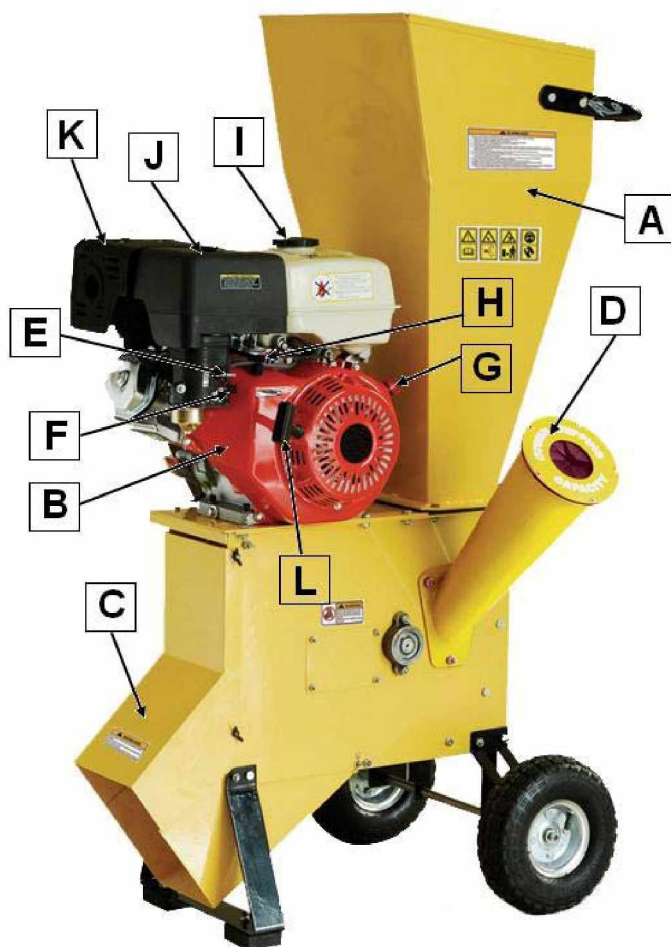


BROYEUR À ESSENCE
MODÈLES : BK 760 / BK 890

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ AVEC
ATTENTION CE MANUEL
AVANT D'UTILISER LA MACHINE



IDENTIFICATION



Chipper Pic.1 / Broyeur d'identification

Parties de la machine (Pic.1)

- A. Entonnoir
- B. Moteur,
- C. Canal de décharge
- D. Entonnoir de coupe
- E. Starter
- F. Robinet essence.
- G. ON / OFF interrupteur
- H. Accélérateur
- I. Bouchon du réservoir du combustible
- J. Filtre d'air
- K. Échappement
- L. Poignée de démarrage

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | | |
|----------------------|--------------------|--------------------|
| Modèle | BK 760 | BK 890 |
| Capacité de coupe | 3 "(76mm) | 3-1/2 "(89 mm) |
| Vitesse de la lame | 2400/min | 2400/min |
| Type de moteur | OHV de 4 temps | OHV de 4 temps |
| Système de démarrage | Lanceur manuel | Lanceur manuel |
| Cylindrée | 201,9cc | 398,1cc |
| Max. Sortie | 6.5HP/3600rpm | 13HP/3600rpm |
| Moteur de vitesse | 3600rpm | 3600rpm |
| Capacité combustible | 3.6L | 6.5L |
| Capacité d'huile | 0.6L | 1.1L |
| Type de combustible | essence sans plomb | essence sans plomb |

SECTION 1: SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, lisez avec attention les instructions de ce manuel avant de travailler avec la machine.

L'objectif des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur des possibles conditions dangereuses.

Dans ce manuel, vous allez trouver une série de symboles et de mots qui vont transmettre le niveau d'importance des messages de sécurité. La progression des symboles se décrit à continuation. Les messages de sécurité ne suppriment pas le danger et ne sont pas un substitut approprié pour les mesures de prévention d'accidents.



DANGER

Indique une situation dangereuse imminente que, si vous ne l'évitez pas, pourrait vous provoquer la mort ou des lésions graves.



AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse que, si vous ne l'évitez pas, pourrait vous provoquer la mort ou des lésions graves.



PRECAUTION

Indique une situation potentiellement dangereuse que, si vous ne l'évitez pas, pourrait occasionner des lésions mineures ou modérées. Elle peut prévenir sur des pratiques dangereuses.

AVERTISSEMENT

Ce symbole s'utilise pour prévenir l'utilisateur sur le fonctionnement correct de la machine.



AVERTISSEMENT

Instructions de sécurité pour la machine

1. Lisez tout le manuel avant de mettre la machine en marche. Les machines peuvent provoquer des lésions graves et dangereuses pour les utilisateurs sans formation.
2. **UTILISEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ LORSQUE VOUS TRAVAILLEZ AVEC LA MACHINE.** Les lunettes habituelles pour la vue ne sont pas des lunettes de sécurité.
3. **UTILISEZ TOUJOURS UN MASQUE LORSQU'IL Y A DE LA POUSSIÈRE PENDANT LE FONCTIONNEMENT.** La poussière provenant du bois est cancérigène et peut provoquer des maladies respiratoires graves.

4. UTILISEZ TOUJOURS DES DISPOSITIFS AURICULAIRES DE PROTECTION PENDANT LE FONCTIONNEMENT. Le bruit de la machine peut provoquer des lésions auditives permanentes.
5. PORTEZ DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS. Ne portez jamais des vêtements larges, des gants, des cravates, des bagues, ou des bijoux qui puissent s'accrocher sur des pièces mobiles. Utilisez une protection pour couvrir les cheveux et portez des chaussures antidérapantes.
6. N'UTILISEZ jamais la machine lorsque vous êtes fatigués, ou sous l'effet de drogues ou d'alcool. Soyez très attentif lorsque vous travaillez avec la machine.
7. LA MACHINE DOIT ÊTRE UTILISÉE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ. Assurez-vous que les instructions d'opération sont sûres et clairement comprises.
8. MAINTENEZ LES ENFANTS ET LES NON UTILISATEURS ÉLOIGNÉS. Maintenez tous les enfants et les non utilisateurs à une distance de sécurité éloignée de la zone de travail.
9. MAINTENEZ LA ZONE DE TRAVAIL FERMÉE AUX ENFANTS. Utilisez des cadenas, changer les clés de démarrage.
10. NE LAISSEZ JAMAIS LA MACHINE SEULE LORSQU'ELLE EST EN FONCTIONNEMENT. Débranchez l'alimentation (OFF) et attendez à ce que toutes les parties mobiles soient arrêtées avant de sortir.
11. N'UTILISEZ JAMAIS DANS DES ENDROITS DANGEREUX. N'UTILISEZ pas la machine dans des endroits humides, inflammables ou avec des vapeurs nocives.
12. MAINTENEZ LA ZONE DE TRAVAIL PROPRE ET BIEN ILLUMINÉE. Le désordre et les zones sombres peuvent provoquer des accidents.
13. UTILISEZ UNE EXTENSION DE CÂBLE DE TERRE APPROPRIÉE POUR L'AMPÉRAGE DE LA MACHINE. Un câble inférieur peut provoquer une surchauffe et perdre la force. Remplacez les câbles d'extension s'ils sont abîmés. N'utilisez pas des câbles d'extension pour des Machines de 220 V.
14. DÉBRANCHEZ TOUJOURS LA SOURCE DE L'ALIMENTATION AVANT D'UTILISER LA MACHINE. Assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de brancher à nouveau.
15. PRENEZ SOIN DE LA MACHINE. Maintenez les lames affilées et propres pour un meilleur rendement. Suivez les instructions de lubrification et de changements d'accessoires.
16. ASSUREZ-VOUS QUE LES PROTECTIONS SOIENT À LEURS PLACES ET QU'ELLES FONCTIONNENT CORRECTEMENT AVANT D'UTILISER LA MACHINE.
17. FAIRE LES AJUSTEMENTS NÉCESSAIRES. Prenez l'habitude de vérifier et d'ajuster avec des clés anglaises avant de démarrer la machine (ON).
18. VÉRIFIEZ D'ÉVENTUELS DOMMAGES AVANT D'UTILISER LA MACHINE. Vérifiez l'alignement des pièces, des parties cassées, de la partie de montage, des vis non vissés, ainsi que de n'importe quelle autre condition qui puisse déranger le fonctionnement de la machine. Réparez ou remplacez les parties endommagées.
19. UTILISEZ DES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS. Consultez le manuel d'instructions pour les accessoires recommandés. L'utilisation des

accessoires inappropriés peut provoquer une lésion.

20. NE FORCEZ PAS LA MACHINE. Travaillez à la même vitesse pour laquelle a été dessinée la machine ou accessoire.

21. PIÈCES SÛRES. Utilisez des serres-joints ou un étau pour tenir la pièce lorsque c'est nécessaire.

Une pièce de sécurité protège les mains et les laisse libres pour opérer avec la machine.

22. Maintenez une position appropriée et maintenez l'équilibre en tout moment.

23. LA MACHINE PEUT REJETER LES PIÈCES EN DIRECTION DE L'UTILISATEUR.

Vous devez connaître et éviter les conditions qui conduisent la pièce à "contrecoup".

24. BLOQUEZ TOUJOURS LA BASE MOBILE (si vous l'utilisez) AVANT DE TRAVAILLER AVEC LA MACHINE.

25. PRENEZ EN COMPTE QUE CERTAINS BOIS PEUVENT PROVOQUER UNE RÉACTION ALLÉRGIQUE sur des personnes et des animaux, spécialement lorsqu'ils sont exposés à la poussière fine.

Assurez-vous de savoir à quel type de poussière de bois vous vous exposez et utilisez toujours un masque.



AVERTISSEMENT

Instructions de sécurité supplémentaires pour Broyeurs

1. **LISEZ CE MANUEL ET LE MANUEL DU MOTEUR:** Ces manuels décrivent le fonctionnement correct et les instructions de sécurité pour ce broyeur.
2. **ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ:** Utilisez des lunettes de sécurité, protection auditive, et des gants lorsque le broyeur est en marche. Assurez-vous du bon usage pour n'importe quelle personne présente.
3. **LE FONCTIONNEMENT DU MOTEUR:** Consultez le manuel du moteur pour les instructions de fonctionnement et les avertissements de sécurité du moteur d'essence.
4. **MAIN DE SÉCURITÉ:** Ne pas introduire les mains ou d'autres parties du corps dans l'entonnoir, ou dans la prise de courant pendant que les lames tournent. Le broyeur peut vous attirer vers la lame et provoquer l'amputation de doigts, de mains ou d'autres parties du corps. Ne pas toucher le système d'échappement pendant ou immédiatement après son usage afin d'éviter les brûlures.
5. **VÊTEMENTS:** N'utilisez pas des vêtements larges, des cravates, des mouchoirs, ou des bijoux qui puissent rester coincés dans les pièces mobiles. N'utilisez pas des vêtements ou des gants avec des lacets ou des cordes. Ce type de vêtement pourrait s'enlacer avec le matériel qui est en train de se broyer, en vous attirant vers le broyeur.
6. **POSITION DE FONCTIONNEMENT:** Placez le broyeur sur un sol ferme, nivelé, et sur une pelouse ferme et propre.
Ne placez pas le broyeur sur du gravier, de l'asphalte, du béton ou de la pierre. Les copeaux de bois peuvent s'éjecter de la machine avec suffisamment de force pour rebondir sur des surfaces dures et provoquer des lésions graves. Ne placez pas le broyeur sur un endroit où les étincelles ou la chaleur du moteur pourraient provoquer un incendie.
7. **SÉCURITÉ:** l'emplacement du broyeur sur une surface en pente ou glissante peut faire que l'opérateur tombe sur la machine, provoquant des brûlures avec le moteur, ou une amputation d'un bras si accidentellement il rentre dans l'entonnoir. Portez des chaussures ou des bottes de sécurité pour une meilleure sécurité..
8. **Coincements et obstructions:** Tournez le broyeur à la position OFF, laissez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement, et débranchez le câble de la bougie avant d'essayer de libérer un élément coincé.
9. **ENTRÉE DE MATÉRIEL:** Prenez les branches et les mauvaises herbes légèrement, et laissez que le broyeur avale le matériel. Des fois, la machine introduira le matériel très rapidement et elle peut prendre votre main si vous ne faites pas attention. Si les lames ne peuvent pas couper un objet récalcitrant, ou si la machine commence à faire un bruit bizarre ou de la vibration, arrêtez immédiatement le broyeur.
10. **ARRÊT (OFF) DU BROYEUR:** Arrêtez la machine, laissez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement, et débranchez le câble de la bougie avant de déplacer la machine, videz le sac, débouchez les sorties

ou entrées d'air, remplissage du réservoir de combustible, ou réalisez la maintenance et les réparations.

11. DÉMARRAGE DU BROYEUR: Assurez-vous que l'entonnoir soit vide lorsque vous démarrez la machine. La corde de démarrage peut s'enlacer d'un coup et provoquer des lésions à la main ou le bras.

12. NETTOYAGE DU BROYEUR: Laissez que le moteur refroidisse, après retirez avec une brosse la poussière accumulée autour du moteur pour éviter des incendies ou le réchauffement du moteur.



ADVERTISSEMENT

Comme d'autres machines, il existe un risque de danger potentiel lorsque vous travaillez avec cet équipement. Les accidents sont souvent provoqués faute de connaissances ou faute d'attention. Utilisez cette machine avec précaution afin de réduire la possibilité de lésion de l'opérateur. Si les précautions de sécurité normales ne sont pas suivies ou sont ignorées, peuvent se produire des lésions personnelles graves.



PRECAUTION

Aucune liste de directives de sécurité peut être complète. La sécurité doit être prise en compte en premier lieu, en ce qui concerne les conditions de travail. Utilisez cette machine avec attention. Si vous ne le faites pas, vous pourriez souffrir des lésions personnelles graves, endommager la machine ou les résultats du travail pourraient être faibles.

SECTION 2: CONFIGURATION

Établir la sécurité



ADVERTISSEMENT

Cette machine peut provoquer des lésions graves pour les utilisateurs sans formation. Lisez avec attention tout ce manuel pour se familiariser avec les contrôles et les opérations avant de démarrer la machine.

Considérations de la position

Position

Le broyeur doit être placé sur une position ferme et nivelée, de pelouse ou une surface de terre pour éviter son basculement. Ne placez pas la machine sur du béton, de l'asphalte, ou d'autres superficies. Les copeaux de bois peuvent rebondir sur une superficie dure et provoquer des lésions.

Autorisations de travail

Prenez en compte la longueur des matériaux utilisés et assurez-vous qu'il y ait suffisamment de hauteur au-dessus du broyeur pour placer le matériel.

Assurez-vous que l'unité se trouve près de la zone dans laquelle se rangent les branches ou les mauvaises herbes qui vont se broyer, afin de réduire la distance de charge.

Restez éloigné de la zone de décharge. Assurez-vous que tous les spectateurs, enfants, animaux ou objets soient éloignés de la zone de décharge.

Montage

Les principales composantes de ce broyeur sont assemblées à l'usine. Certaines nécessitent un montage. Le procès de montage utilisera toutes les parties et supports qui figurent dans l'inventaire.

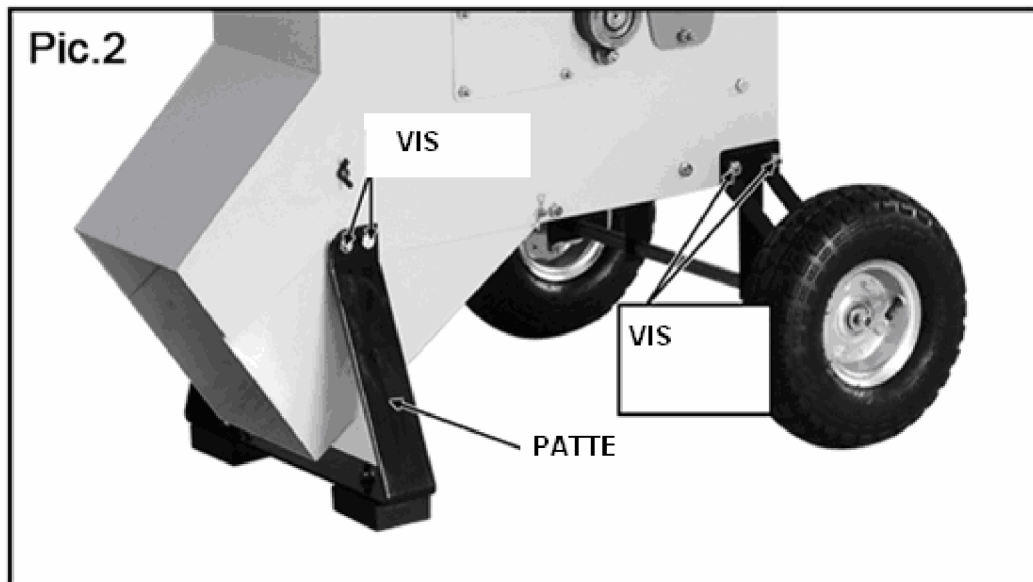
N'essayez pas de démarrer la machine jusqu'à ce que tout le montage soit terminé. Cela pourrait provoquer des graves lésions personnelles et des dommages à la machine.

Pour monter le broyeur:

1. Tournez le broyeur et enlevez les quatre vis qui se montrent en figure.2.

Ne pas le faire si le broyeur est rempli d'huile ou de combustible car ils pourraient se verser.

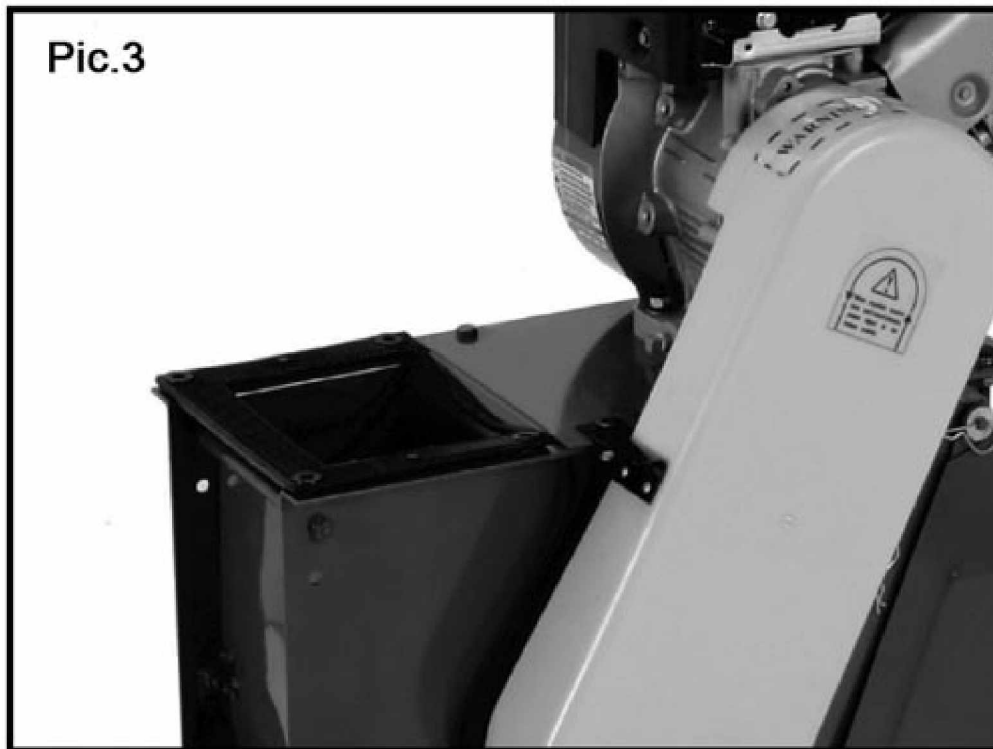
Pic.2



Pic.2 Emplacement de la patte.

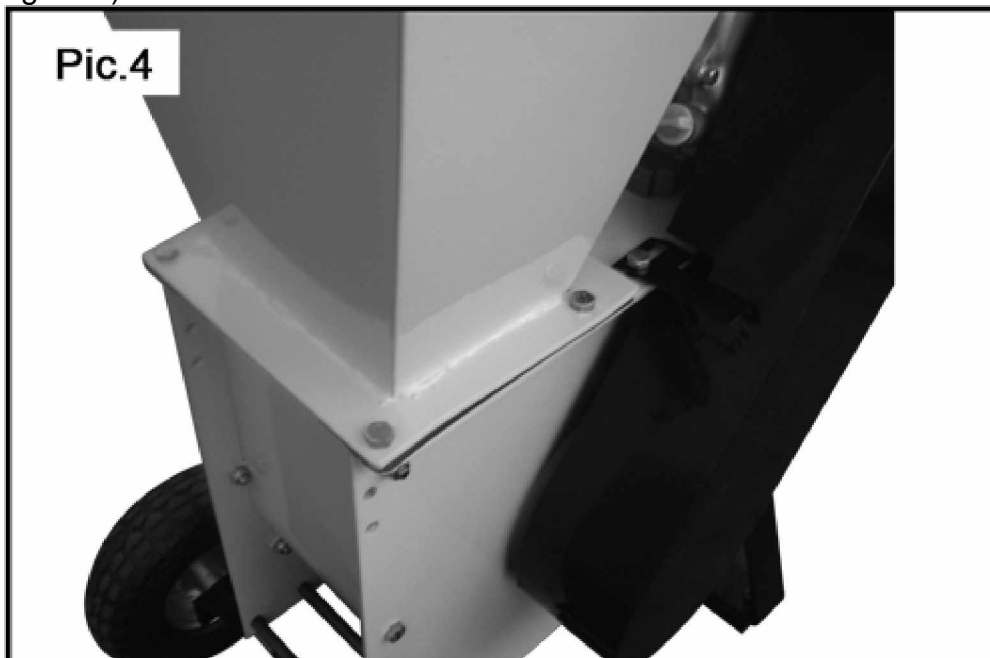
2. Fixez la roue et la patte avec les boulons (vis) qui ont été enlevés dans le pas 1.

3. Ajustez le broyeur en position verticale et placez le joint autour de l'entonnoir tel qu'on le montre en figure.3.



Pic.3 Emplacement du joint de l'entonnoir

4. Placez l'entonnoir dans la partie supérieure du joint et alignez tous les trous de sécurité. Fixez-les avec les écrous hexagonaux, les vis, les rondelles et les écrous de blocage. (Voir figure.4)



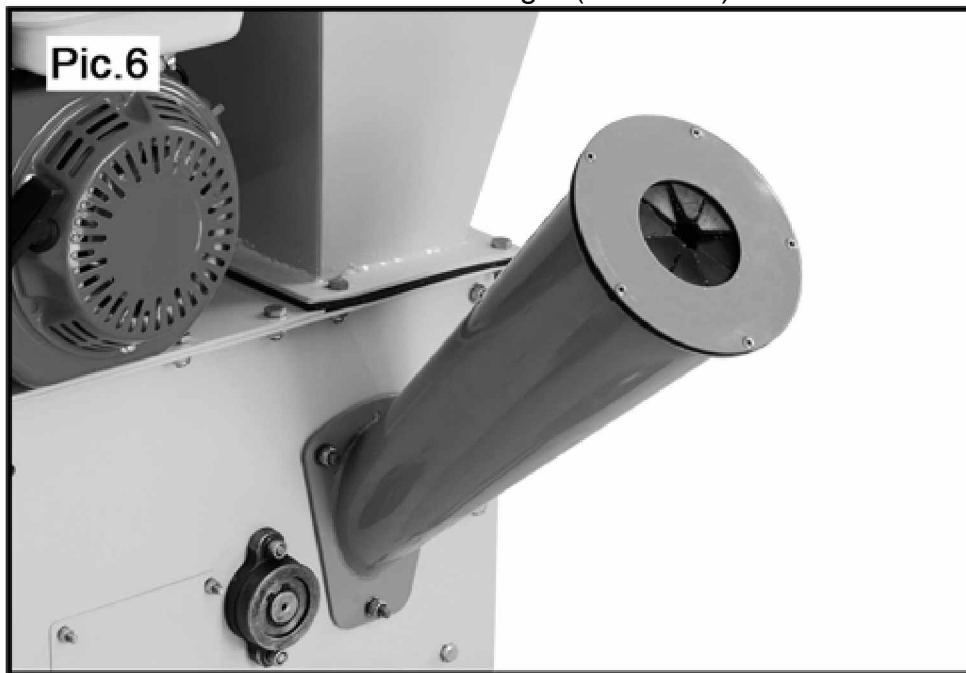
Pic.4 Fixation de l'entonnoir

5. Placez le manche dans l'entonnoir et alignez tous les trous de sécurité. Fixez-le avec des rondelles et des vis. (Voir figure.5)



Pic.5 Installation du manche

6. Placez l'entonnoir sur les trous sur le côté du broyeur et fixez-le avec des rondelles et des écrous de blocage. (Voir Pic.6)



Pic.6 Installation de l'entonnoir

7. S'il y a l'accroche remorque. Placez la tête sur la vièle de remorque dans la roue de montage et alignez les trous, insérez le verrou fixe et, à continuation, bloquez-le avec une cheville. (Voir Fig.7)



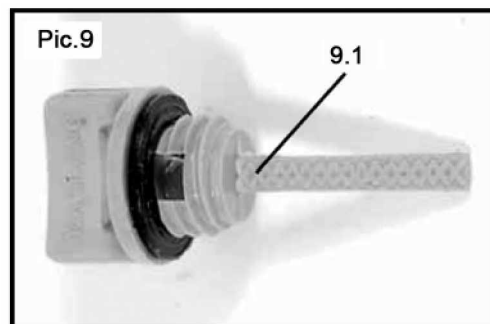
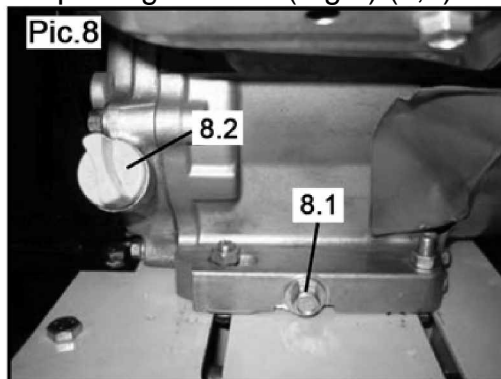
Fig.7 Fixation de la barre de remorque

8. Avant de travailler, remplir le moteur avec l'huile et l'essence en suivant les instructions.

Ce broyeur ne contient pas de l'huile dans le moteur lors de son envoi. Ajouter de l'huile avant d'opérer avec le broyeur, ou le moteur sera Endommagé.

Remplissage de l'huile du moteur

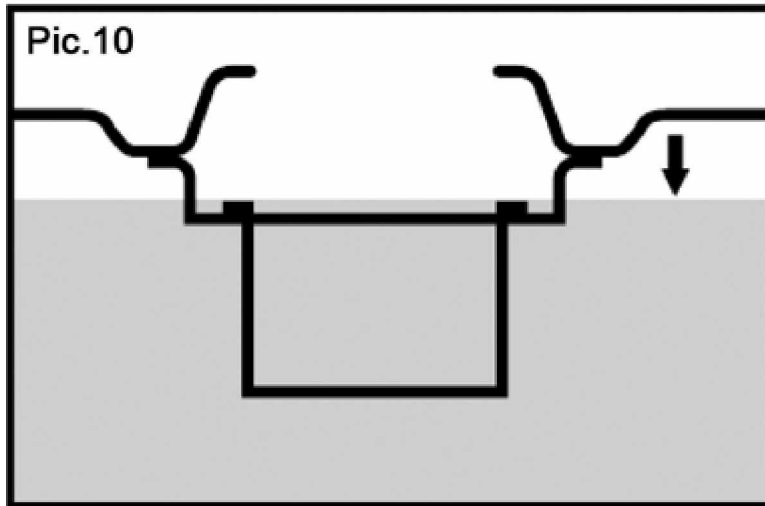
Placez la machine sur une surface nivelée et retirez le bouchon de remplissage d'huile (Fig.8) (8,1).



Ajouter l'huile du moteur jusqu'au niveau supérieur de la tige (Pic.9) (9,1).

Remplir le réservoir de combustible

Le broyeur fonctionne comme un moteur de quatre temps, qui utilise de l'essence sans plomb. Utilisez un entonnoir pour transférer le combustible aux moteurs des réservoirs de combustible, faisant attention à ne pas verser du combustible ou à remplir en plus le réservoir du combustible. Le réservoir de combustible ne doit pas se remplir au-dessus de la partie supérieure du filtre de combustible tel qu'on le montre sur la Fig.10



SECTION 3: OPÉRATIONS DE SÉCURITÉ



ADVERTISSEMENT

L'utilisation de cette machine sans la protection appropriée peut produire des lésions aux yeux, mains et oreilles. Utilisez toujours des lunettes de sécurité, protection auditive, et gants en cuir pendant le fonctionnement de cette machine.



ADVERTISSEMENT

Les cheveux longs détachés et les vêtements larges pourraient rester coincés dans les machines et provoquer des lésions personnelles graves. Maintenez les vêtements larges et les cheveux longs loin de la machine en mouvement.

ADVERTISSEMENT

Si vous n'avez jamais utilisé ce type de machine, nous vous recommandons avant, de lire des livres, des revues commerciales, ou de recevoir une formation avant de commencer n'importe quel projet.

ADVERTISSEMENT

Ce broyeur n'a pas de l'huile dans le moteur lors de son envoi. Ajoutez de l'huile avant de travailler avec la machine, ou le moteur s'arrêtera.

Coupe / Broyage

Comprenez et suivez toutes les précautions de sécurité qui figurent dans la SECTION 1: SÉCURITÉ avant de commencer à travailler.

Ce broyeur est destiné aux résidus du jardin et aux résidus de la vigne tels que les branches, et les mauvaises herbes. N'utilisez pas ce broyeur pour la coupe des résidus de la construction, plastique, produits en papier, ou n'importe quel matériel qui puisse contenir des métaux.

Note: Retirez tout clou, corde, fils, ou pierre qui risque d'être incorporé dans les racines, avant de l'insertion du matériel dans le broyeur.

Pour travailler avec le broyeur:

1. Placez le broyeur sur une surface nivelée et ferme, une superficie de terre ou de pelouse ferme et le point de sortie vers une direction sûre.
2. Vérifiez le niveau d'huile et d'essence avant de démarrer le moteur.
3. Placez le sac dans l'entonnoir et enlancez-le fermement à sa place.
4. Assurez-vous que l'entonnoir soit vide avant de mettre en marche le moteur. S'il y a du matériel dans l'entonnoir, la corde de la poignée de démarrage peut s'arrêter d'un coup et provoquer la chute du broyeur ou des lésions dans les mains ou les bras.

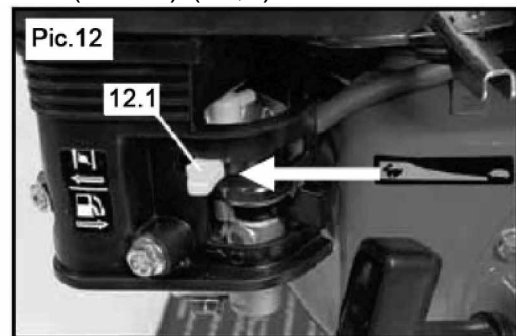
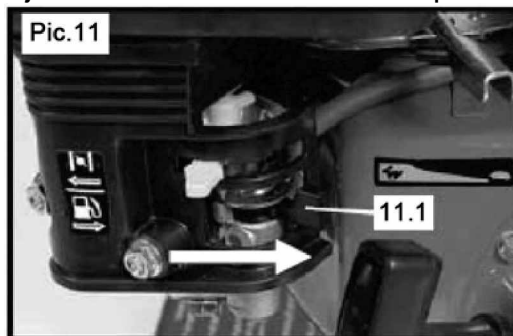
5. Mettez sur les yeux et les oreilles la protection nécessaire et les gants au moment du démarrage du broyeur tel qu'apparaît sur les instructions du manuel, et après mettre l'accélérateur en marche.

6. Placez le pied à côté de l'entonnoir et assurez-vous d'avoir une position ferme et stable.

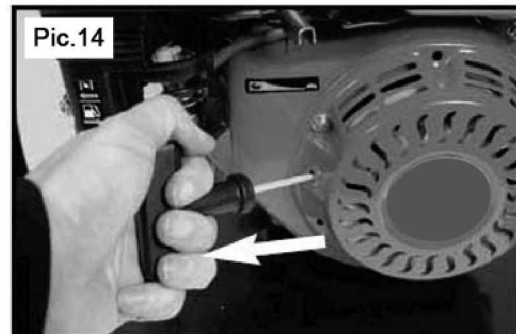
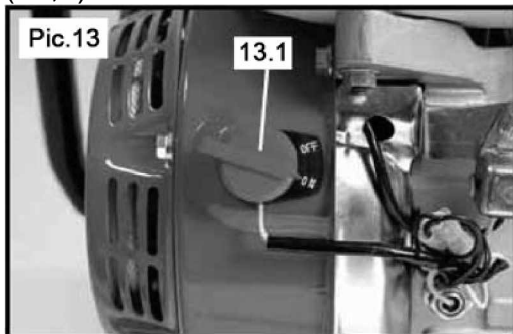
Pour démarrer le broyeur:

Tournez la lève de combustible à la position ON (Fig.11) (11,1).

Ajustez la lève de starter à la position ON (Pic.12) (12,1).



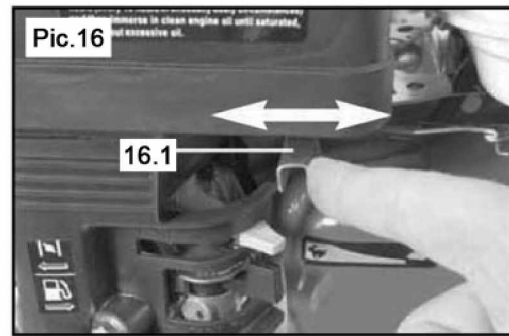
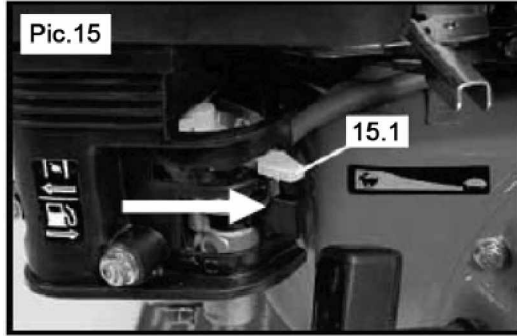
Mettez l'interrupteur du moteur ON / OFF à la position ON (Fig.13) (13,1).



Maintenez le moteur fermement avec une main. Avec l'autre main prenez la poignée de démarrage et tournez lentement jusqu'à ce que vous remarquiez résistance, ce qui indique que le démarrage est en compression. Quand vous remarquez résistance, tirez brusquement de la poignée (Fig.14). Continuez avec cette procédure jusqu'à ce que le moteur démarre.

Une fois que le moteur fonctionne correctement tournez la lève du starter

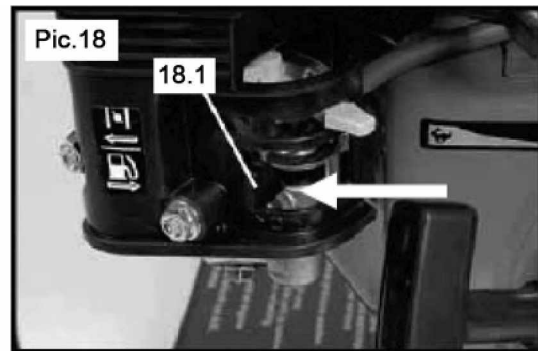
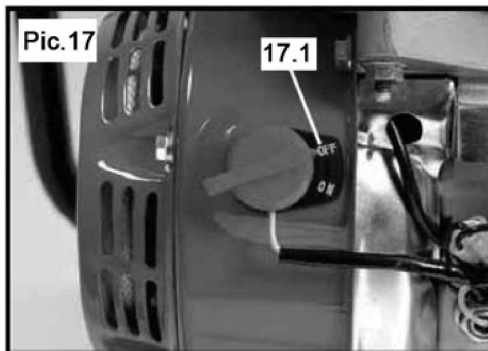
à la position OFF (Pic.15) (15,1).



Quand le moteur soit en marche, la vitesse peut être ajustée en bougeant la lève du contrôle de l'accélérateur (Fig.16) (16,1) à la haute (indiquée par une lièvre), moyenne ou basse position (indiquée par une tortue).

Pour arrêter le broyeur:

Pour arrêter le moteur, tournez le moteur ON / OFF à la position OFF (Fig.17) (17,1).



Quand le moteur est arrêté et avant de son emmagasinage, tournez la lève du combustible à la position OFF comme on le montre dans le Fig.18 (18,1).

Pour broyer des branches, des feuilles, et des mauvaises herbes:

1. Mettre lentement le matériel dans l'entonnoir. Ne mettez pas beaucoup de matériel en même temps ou la machine peut rester coincée.
2. Utilisez une branche de 1 "de diamètre pour pouvoir pousser le matériel dans l'entonnoir si nécessaire (voir Pic.19). N'utilisez pas vos mains!



Pic.19

Pic.19 Broyer les feuilles

Nota: Mettre l'accélérateur à la position de ralenti, ou tournez à la position OFF du broyeur, quand la coupe ne soit pas activée.

3. Arrêtez (OFF) la machine, laissez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement, et débranchez le câble de la bougie avant de bouger la machine, vider le sac, déboucher les entrées ou sorties d'air, remplissez le réservoir de combustible, ou réalisez la maintenance et les réparations.

Conseils de broyage:

- Introduisez le matériel dans le broyeur lentement. Si le moteur commence a se coincer, il se peut que vous introduisez le matériel trop rapidement.
- Les racines et le matériel peuvent endommager les lames.
- Enlevez les copeaux de bois fréquemment pour éviter qu'ils coincent.
- Evitez de broyer des feuilles mouillées ou la mauvaise herbe pour réduire l'obstruction. Si vous devez broyer du matériel humide, mélangez le matériel humide avec du matériel sec.

Pour broyer des branches:

1. Placez-vous debout à côté de l'entonnoir et assurez-vous d'avoir une position ferme et stable.
2. Retirez les branches les plus petites, car elles peuvent rester coincées dans les bords et provoquer un coincement.
3. Placez les branches dans l'entonnoir, la partie la plus large au début, et vous permettrez que les lames tirent de la branche vers l'intérieur de l'entonnoir (voir Pic.20).

Pic.



Pic.20

Pic. 20 Broyage de branches

4. Lorsque vous avez terminé de broyer, arrêtez (OFF) la machine, laissez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement, et débranchez le câble de la bougie avant de bouger la machine, de vider le sac, de déboucher les sorties ou entrées d'air, de remplir le réservoir de combustible, ou de réaliser la maintenance et réparation.

Conseils de broyage:

- N'introduisez pas le matériel avec un diamètre supérieur à celui indiqué par l'entonnoir. Les grandes branches peuvent provoquer que le moteur s'arrête.
- Le broyage de bois vert est plus facile pour la machine. Les lames resteront affilées plus longtemps.
- Le broyeur fonctionnera mieux si les lames sont affilées. Affilez ou remplacez les lames dès que le broyeur commence à diminuer son rendement.

SECTION 4: MAINTENANCE

⚠ DANGER

Arrêtez (OFF) la machine, laissez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement, et débranchez le câble de la bougie avant de bouger la machine, vider le sac, déboucher les sorties ou entrées d'air, remplissez le réservoir de combustible, ou réaliser la maintenance et les réparations.

Inspection Visuelle

Avant et après l'utilisation du broyeur, vérifiez la machine pour inspecter des possibles pièces mal fixées ou endommagées.

- Vérifiez l'entonnoir et sa protection de possibles fissures, trous, et boulons mal fixés.

- Vérifiez le châssis de possibles fissures ou dommages.
- Vérifiez toute la machine de possibles boulons et vis mal fixés.
- Vérifiez les lames de possibles fissures.
- Vérifiez le niveau d'huile du moteur.

Nettoyage

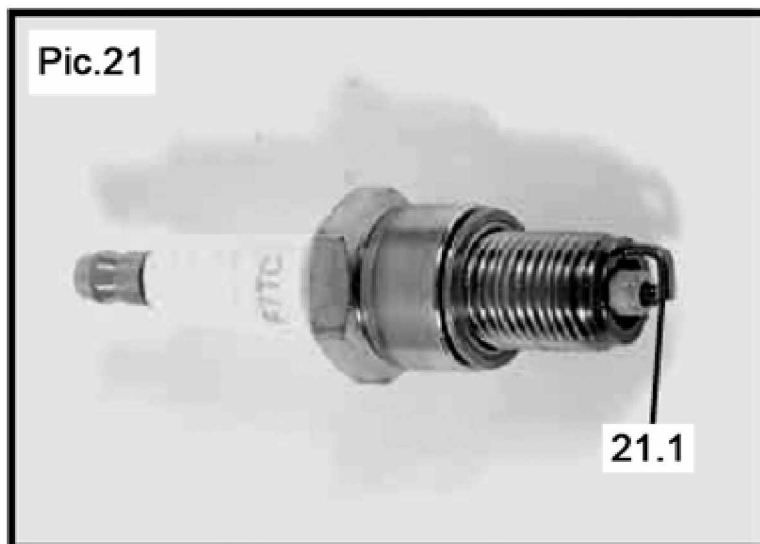
Nettoyez la machine après chaque utilisation. Laissez que le moteur refroidisse et retirez le câble de la bougie. Brossez l'intérieur pour le vider de copeaux de bois et nettoyez le reste de poussière de l'extérieur de la machine avec un chiffon sec. Ne rincez pas le broyeur avec de l'eau. Éliminez les copeaux de bois de l'entonnoir.

Il est plus difficile de nettoyer la machine, si vous la laissez sale pendant beaucoup de temps après son utilisation. Vous pouvez devoir utiliser un moteur de nettoyage pour éliminer le cumul de résines du moteur. Les moteurs de nettoyage sont disponibles dans la plupart des magasins de pièces d'automobiles.

Maintenance du moteur

Bougie

Après toutes les 50 heures de fonctionnement, la bougie doit être révisée. Vérifiez la couleur des réservoirs dans l'extrémité de la bougie, qui doit être d'une couleur "Cannelle". Éliminez tous les réservoirs au moyen d'une brosse dure, une brosse en cuivre est idéale. Vérifiez l'espace de la bougie (Pic.21) (21,1) et fixez-le si nécessaire. La distance correcte doit être 0,7 à 0,8 mm.



Changement de l'huile du moteur

Placez la machine sur une surface nivelée et chauffez le moteur durant quelques minutes. Ensuite, arrêtez le moteur.

Retirez le bouchon de remplissage de l'huile (Fig.8) (8,1).

Placez un récipient d'huile sous le moteur. Retirez le bouchon de drainage de l'huile (Fig.8) (8,2) pour que l'huile puisse sortir complètement. Vous devrez utiliser un tube ou un autre dispositif similaire pour éviter des

versements d'huile sur le broyeur.

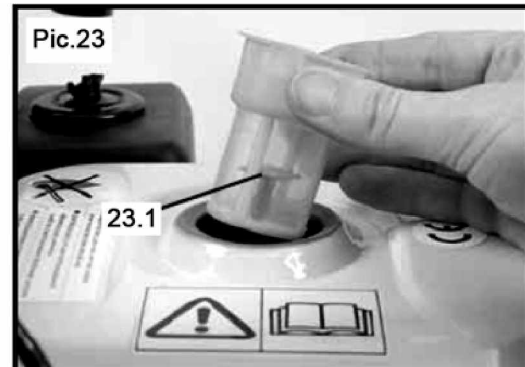
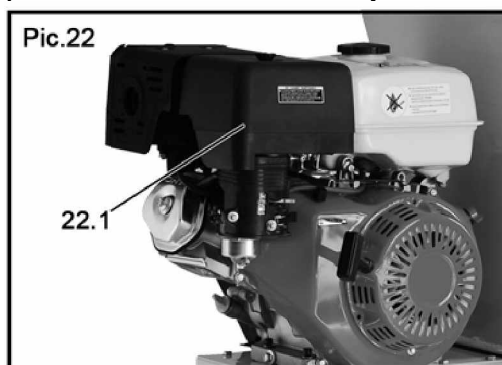
Vérifiez le bouchon de drainage de l'huile, le joint, le couvercle de remplissage d'huile et le joint torique et les remplacer s'ils sont endommagés.

Installez à nouveau le bouchon de drainage de l'huile.

Ajoutez de l'huile moteur jusqu'au niveau supérieur de la tige (Pic.9) (9,1).

Filtre d'air

Le filtre d'air doit être enlevé toutes les 100 heures de fonctionnement ou chaque mois, (Pic.22) (22,1) le vérifier et le nettoyer. Nettoyez le filtre d'air à fond en utilisant un dégraissant à base d'eau qui ne nuise pas l'environnement. Laissez sécher totalement et remplacez le filtre d'air. ;Avertissement! Ne faites jamais fonctionner le moteur sans le filtre d'air.



Le filtre du réservoir de combustible

Vous devez nettoyer le filtre de combustible toutes les 150 heures de fonctionnement ou tous les trois mois (Pic.23) (23,1). Retirez le bouchon de remplissage du réservoir de combustible et le filtre, nettoyez le filtre à fond avec du dégraissant à base d'eau qui ne nuise pas l'environnement.

Emmagasinage

Suivez ces directives pour l'emmagasinage de votre broyeur.

- Retirez le câble de la bougie et empêcher le démarrage imprévu.
- Vider le sac avant de le ranger.
- Placez le broyeur dans un endroit sec, dans une zone nivelée. Si le broyeur est sur une surface instable, il peut y avoir des fuites de combustible ou d'huile.
- N'emmagasinez pas le broyeur près d'une source de ignition, telle qu'un chauffage à bois, à gaz , ou un chauffage électrique.
- Placez le broyeur dans une zone bien aérée. Ne rangez pas le broyeur dans une zone qui permette que les vapeurs de gaz toxiques arrivent aux zones habitées par des êtres humains ou des animaux.
- Fermez l'entonnoir de décharge et placez le déflecteur de l'entonnoir pour éviter que les objets rentrent dans la machine.
- Si le moteur ne s'utilise pas ou si vous l'emmagasinez pendant plus d'un mois, vous devez vider tout le combustible du réservoir de combustible. Retirez la bougie et nettoyer. Avec le démarrage en OFF tirez de la poignée de démarrage plusieurs fois. Placez à nouveau la bougie, continuez jusqu'à tirer la corde de démarrage jusqu'à ce que le piston se

trouve dans la compression (lorsque vous remarquez la résistance) et après il s'arrête en tirant.

SECTION 5: SERVICE

Vérifiez la solution de problèmes et de procédures dans cette section pour résoudre des possibles problèmes dans votre machine

Arrêtez (OFF) la machine, laissez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement, et débranchez le câble de la bougie avant de bouger la machine, vider le sac, déboucher les sorties ou entrées d'air, remplir le réservoir de combustible, ou réaliser la maintenance et les réparations.

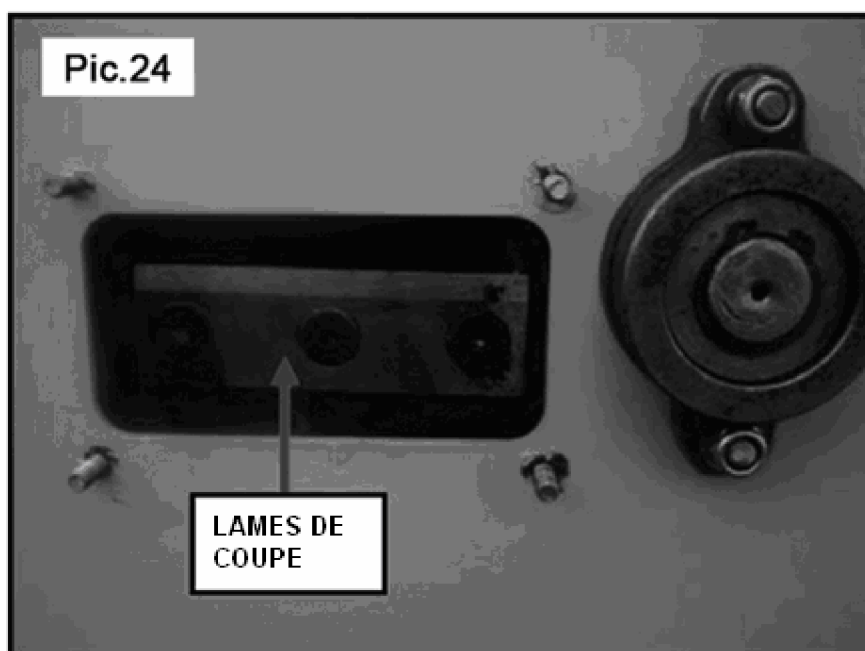
Solution de problèmes

| Symptôme | Cause probable | Possible solution |
|---|--|---|
| Le moteur ne démarre pas | <ol style="list-style-type: none"> 1. Les lèves de contrôle ne sont pas dans la position correcte pour son démarrage. 2. Le câble de la bougie n'est pas connecté à la bougie ou la bougie est abîmée. 3. Il n'y a pas d'essence ou elle n'est plus utilisable. 4. Le filtre d'air est sale 5. Le niveau d'huile du moteur est bas 6. Le passage du combustible est bloqué | <ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que l'interrupteur ON / OFF soit activé, la vanne de fermeture de combustible est ouverte, et le starter et les contrôles de l'accélérateur dans la position initiale. 2. Connectez le câble de la bougie ou remplacez la bougie. 3. Si le réservoir de combustible est vide, remplissez-le. S'il est rempli, videz-le et remplir d'essence à nouveau. 4. Nettoyez le filtre d'air. 5. Ajouter de l'huile au moteur. 6. Nettoyer le passage de combustible |
| Le moteur a des problèmes | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le moteur est chaud, et le starter est toujours en position "CHOKE". 2. Le filtre d'air est sale. 3. L'essence inutilisable, l'eau ou la saleté dans le combustible, le tuyau de l'essence est bloqué. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Bouger le starter à la position RUN 2. Nettoyez le filtre d'air 3. Videz le réservoir de combustible |
| Surchauffe du moteur | <ol style="list-style-type: none"> 1. Copeaux de bois autour du moteur. 2. Filtre d'air sale | <ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer le moteur 2. Nettoyer le filtre d'air |
| La machine vibre ou produit un bruit inusuel | <ol style="list-style-type: none"> 1. Pièces perdues ou endommagées 2. les impulseur ou les lames ont des résidus de bois accrochés | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez les lames, les marteaux, et toutes les connexions. Serrez, réparez ou remplacez n'importe quelle pièce mal fixée ou endommagée. 2. Nettoyez l'impulseur et les lames |
| Le broyeur ne fonctionne pas bien avec des morceaux longs | <ol style="list-style-type: none"> 1. Les lames et les marteaux sont endommagés. 2 la courroie V est mal fixée, usée ou endommagée. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Affiler ou remplacer les lames et vérifier les marteaux de possibles dommages . 2. Remplacez ou serrez les courroies |
| Les résidus ne sortent pas de l'entonnoir de décharge ou sortent très lentement | <ol style="list-style-type: none"> 1. L'entonnoir d'entrée ou de sortie est coincé. 2. RPM du moteur insuffisante | <ol style="list-style-type: none"> 1. Arrêtez le moteur, débranchez la bougie, et après nettoyer la machine. 2. Bouger l'accélérateur à FAST. |

Remplacement des lames

Affilez les lames ou remplacez-les quand vous remarquez le manque de rendement , ou si vous appréciez les usures, ou les fissures. **Pour réaliser cette procédure:**

1. Arrêtez la machine et laissez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement, et débranchez le câble de la bougie!
2. Retirez le couvercle latéral pour exposer les lames. (Ver Pic.24)



Pic.24 Lame de coupe

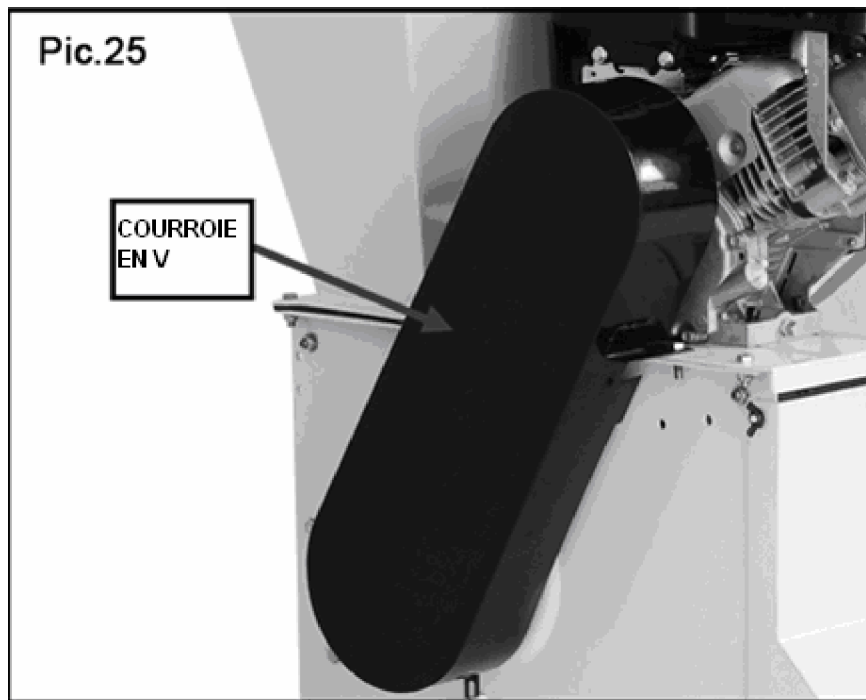
3. Enlevez une lame, tournez l'impulseur, et enlevez la deuxième lame.
4. Mettre les lames originales affilées professionnellement, ou un ensemble de remplacement et, à continuation, installez à nouveau les lames.
5. Remplacez le couvercle de la plaque latérale et connectez à nouveau le câble de la bougie.

Remplacement de la courroieV

Remplacez ou ajustez la transmission par courroies V, si vous remarquez que le moteur fonctionne et les lames de coupe ne tournent pas.

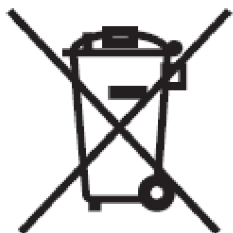
Pour réaliser cette procédure:

1. Arrêtez la machine et laissez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement, et débranchez le câble de la bougie!
2. Enlevez la courroie-V tel qu'on le montre dans Pic.25



3. Tournez la courroie hors des poulies et installez à nouveau la courroie.
4. Installez à nouveau le couvercle de la courroie en V et branchez à nouveau le câble de la bougie.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Information (dans des foyers privés) pour l'élimination respectueuse de résidus d'appareils électriques et électroniques dans l'environnement (RAEE).

Ce symbole dans les produits et / ou les documents adjoints indique que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec des résidus domestiques. Pour l'élimination, le traitement, la valorisation et le recyclage, apportez ces produits aux points de stockage assignés.

Par ailleurs, dans certains pays on peut apporter ces produits à son fournisseur pour l'achat d'un nouveau produit équivalent. L'élimination correcte de ce produit aidera à éviter tout effet nuisible sur la santé et l'environnement. S'il vous plaît, mettez-vous en contact avec votre autorité locale pour plus de détails. Les sanctions peuvent s'appliquer pour l'élimination incorrecte de ces résidus, de conformité avec la législation nationale.

Pour les établissements dans l'Union Européenne.

Si vous souhaitez vous débarrasser des équipements électriques et électroniques, contactez votre fournisseur pour obtenir plus d'information.

Information sur l'élimination en dehors de l'Union Européenne.

Ce symbole n'est valable que dans l'Union Européenne.

Si vous voulez vous débarrasser de ce produit, contactez les autorités locales ou votre fournisseur et demandez pour la méthode correcte de l'élimination.

EC DECLARATION OF COMPLIANCE
DECLARATION CE DE CONFORMITE
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ
DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

I, the undersigned, / Je soussigné, / Il sottoscritto, / El abajo firmante,

ANTONIO MONER SL- c/ Sant Maurici, 2-6 – 17740 VILAFANT – SPAIN

Certify that garden shredder / atteste que la broyeur / attesta che la trinciatrice /
certifica que la trituradora:

Make / Marque / Fabrikmarke / Marca / Marca : **KPC KAMA POWER**

Type / Type / Typ / Tipo / Tipo : **BK 760 / BK 890**

- Max. Cutting speed / Vitesse maxi. de coupe / Velocità max. di taglio /
Velocidad máx. de corte = 2.400 min^{-1}
- Engine displacement / Cylindrée / Cilindrata / Cilindrada = $196 \text{ cm}^3 / 389$
 cm^3
- Engine max. speed / Vitesse maxi. du moteur / Velocità max. del motore /
Velocidad máx. del motor = 3.600 min^{-1}
- LwA = 110dB

**Compliant with the requirements of Directives 98/37/EC, EMC 2004/108/EC,
2000/14/CE, 97/68/CE**

**Conforme aux conditions requises des Directives 98/37/EC, EMC
2004/108/EC, 2000/14/CE, 97/68/CE**

**Conforme ai requisiti delle Direttive 98/37/EC, EMC 2004/108/EC,
2000/14/CE, 97/68/CE**

**Conforme con los requisitos de las Directivas 98/37/EC, EMC 2004/108/EC,
2000/14/CE, 97/68/CE**

Manufactured and depositary of the technical documentation / Fabricant et
dépositaire de la documentation technique / Fabbicante e depositario della
documentazione tecnica / Constructor y depositario de la documentación
técnica :


Z.F.I. & T. CO., Ltd

CHINA

Done at / Fait à / Fatto a / Hecho en **VILAFANT**

Le / li / el **2009**

Signature / Signature / Firma
ANTONIO MONER CALLAVED
Administrador



KPC®

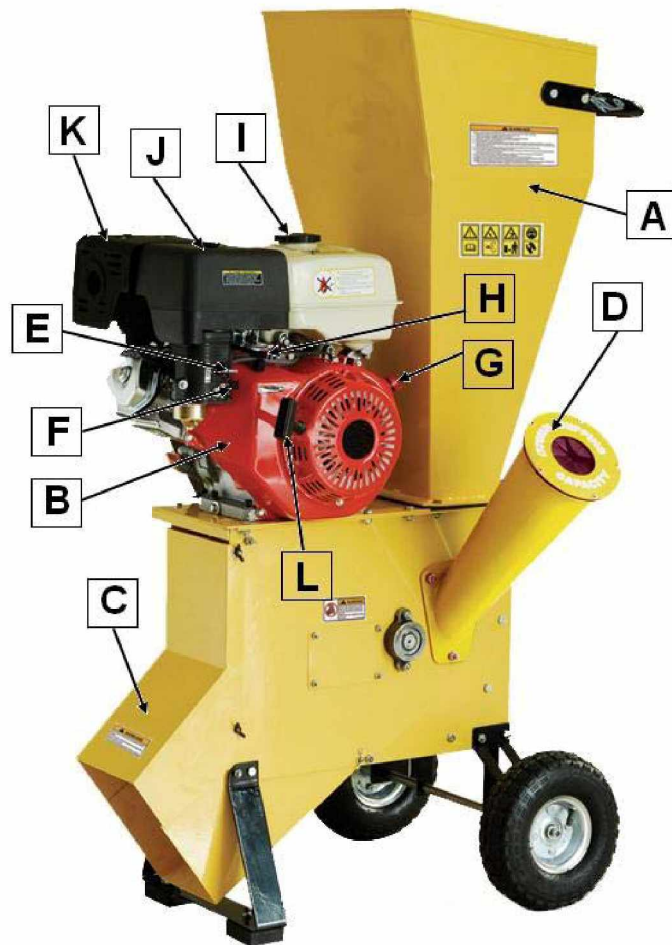


TRITURADORA DE GASOLINA
MODELOS : BK 760 / BK 890

POR SU SEGURIDAD, LEA ATENTAMENTE
ESTE MANUAL
ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA



IDENTIFICACIÓN



Chipper Pic.1 / Trituradora de identificación

Partes de la máquina (Pic.1)

- A. Tolva
- B. Motor
- C. Canal de descarga
- D. Embudo de astillado
- E. Estárter
- F. Llave de paso
- G. ON / OFF interruptor
- H. Acelerador
- I. Tapón del tanque de combustible
- J. Filtro de aire
- K. Escape
- L. Tirador de arranque

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | | |
|--------------------------|--------------------|--------------------|
| Modelo | BK 760 | BK 890 |
| Capacidad de astillado | 3 "(76mm) | 3-1/2 "(89 mm) |
| Velocidad de la cuchilla | 2400/min | 2400/min |
| Tipo de motor | OHV de 4 tiempos | OHV de 4 tiempos |
| Sistema de arranque | Manual Retroceso | Manual Retroceso |
| Cilindrada | 196cc | 389cc |
| Max. Salida | 6.5HP/3600rpm | 13HP/3600rpm |
| Motor de velocidad | 3600rpm | 3600rpm |
| Capacidad combustible | 3.6L | 6.5L |
| Capacidad de aceite | 0.6L | 1.1L |
| Tipo de combustible | gasolina sin plomo | gasolina sin plomo |

SECCIÓN 1: SEGURIDAD

AVISO

Por su propia seguridad, lea las instrucciones de este manual antes de operar con la máquina

El propósito de los símbolos de seguridad es atraer su atención a las posibles condiciones peligrosas.

En este manual se utiliza una serie de símbolos y palabras que van a transmitir el nivel de importancia de los mensajes de seguridad. La progresión de los símbolos se describe a continuación. Recuerde que los mensajes de seguridad por sí solos no eliminan el peligro y no son un sustituto adecuado para las medidas de prevención de accidentes.

PELIGRO

Indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, ocasionará la muerte o lesiones graves.

AVISO

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no evita, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones menores o moderadas. Puede también se utilizarán para alertar sobre prácticas peligrosas.

AVISO

Este símbolo se utiliza para alertar al usuario de útiles informaciones sobre el correcto funcionamiento de la máquina.

AVISO

Instrucciones de seguridad para la maquinaria

1. Léa todo el manual antes de poner la maquinaria en funcionamiento. Las máquinas pueden producir lesiones graves peligrosas para los usuarios sin formación.
2. SIEMPRE USE GAFAS DE SEGURIDAD CUANDO TRABAJE CON MAQUINARIA. Las gafas habituales para la vista no son gafas de seguridad.
3. UTILICE SIEMPRE UNA MASCARILLA CUANDO SE PRODUZCA POLVO DURANTE EL FUNCIONAMIENTO. El polvo de madera es un carcinógeno y puede causar cáncer y enfermedades respiratorias graves.
4. SIEMPRE USE DISPOSITIVOS AURICULARES DE PROTECCIÓN DURANTE EL FUNCIONAMIENTO. El ruido de la máquina puede causar lesiones auditivas permanentes.

5. LLEVAR ROPA ADECUADA. NUNCA usar ropa suelta, guantes, corbatas, anillos, o joyas que puedan quedar atrapados en las piezas móviles. Use protección para cubrir el pelo cuando se tenga el pelo largo y llevar calzado antideslizante.
6. NUNCA utilizar maquinaria cuando se está cansado, o bajo la influencia de drogas o alcohol. Esté mentalmente alerta en todo momento cuando se trabaja con la maquinaria
7. SÓLO SE PERMITE OPERAR CON LA MÁQUINA A PERSONAL CAPACITADO O DEBIDAMENTE SUPERVISADO. Asegúrese de que las instrucciones de operación son seguras y claramente entendidas.
8. MANTENGA A LOS NIÑOS Y VISITANTES ALEJADOS. Mantenga todos los niños y visitantes a una distancia de seguridad alejada de la zona de trabajo.
9. MANTENGA EL TALLER CERRADO A LOS NIÑOS. Utilice candados, cambiar las claves de inicio.
10. NUNCA DEJE SOLA LA MÁQUINA CUANDO ESTÉ FUNCIONANDO. Desconecte la alimentación (OFF) y espere a que todas las partes móviles se han parado completamente antes de salir.
11. NO USAR EN AMBIENTES PELIGROSOS. NO use maquinaria en lugares húmedos, o cuando puedan existir cualquier inflamable o vapores nocivos.
12. MANTENER EL ÁREA DE TRABAJO LIMPIA Y BIEN ILUMINADA. El desorden y sombras oscuras puede causar accidentes.
13. UTILICE UNA EXTENSIÓN DE CABLE DE TIERRA APTO PARA EL AMPERAJE DE LA MÁQUINA. Un cable inferior puede producir sobrecalentamiento y perder la fuerza. Sustituir los cables de extensión si se dañan. NO use cables de extensión para máquinas de 220 V.
14. SIEMPRE DESCONECTE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE UTILIZAR MAQUINARIA. Asegúrese de que el interruptor está en posición OFF antes de volver a conectar.
15. MANTENER LAS MÁQUINAS CON CUIDADO. Mantenga las hojas afiladas y limpias para un mejor y seguro rendimiento. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios.
16. ASEGÚRESE DE QUE LAS PROTECCIONES ESTAN EN SU LUGAR Y FUNCIONAN CORRECTAMENTE ANTES DE USAR LA MAQUINARIA.
17. HACER LOS AJUSTES NECESARIOS. Tenga el hábito de revisar y ajustar con llaves y llaves inglesas antes de encender la máquina (ON).
18. REVISE POSIBLES DAÑOS ANTES DE USAR LA MAQUINARIA. Comprobar ataduras y la alineación de piezas, partes rotas, parte de montaje, tornillos sueltos, así como cualquier otra condiciones que pueden afectar el funcionamiento de la máquina. Repare o reemplace las partes dañadas.
19. USO DE ACCESORIOS RECOMENDADOS. Consulte el manual de instrucciones para accesorios recomendados. El uso de accesorios inadecuados puede causar riesgo de lesión.
20. NO FUERCE LA MAQUINARIA. Trabajo en la velocidad para la cual fue diseñada la máquina o accesorio.
21. PIEZAS SEGURAS. Utilice abrazaderas o un tornillo de banco para sostener la pieza cuando lo necesite.

Una pieza de seguridad protege las manos y las dejará libres para operar con la máquina.

22. NO SOBREPASE. Mantener una adecuada posición y mantener el equilibrio en todo momento.

23. LA MÁQUINA EXPULSARÁ PIEZAS HACIA EL OPERADOR.

Conocer y evitar las condiciones que llevan a la pieza a "contragolpe".

24. SIEMPRE BLOQUEE LA BASE MÓVIL (si se utiliza) ANTES DE OPERAR CON LA MÁQUINA.

25. TENGA EN CUENTA QUE DETERMINADAS MADERAS PUEDEN CAUSAR UNA REACCIÓN ALÉRGICA. En personas y animales, especialmente cuando son expuestos a polvo fino. Asegúrese de saber qué tipo de polvo de madera que se exponen y siempre use una mascarilla.



AVISO

Instrucciones de seguridad adicionales para Trituradoras

1. LEA ESTE MANUAL Y EL MANUAL DE MOTOR: Estos manuales contienen el correcto funcionamiento y las instrucciones de seguridad para este astilladora / trituradora.
2. EQUIPAMIENTO DE SEGURIDAD: Use gafas de seguridad, protección auditiva, guantes cuando esté en funcionamiento una astilladora / trituradora. Asegúrese su uso para cualquier persona presente.
3. EL FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR: Consulte el manual del motor para las instrucciones de funcionamiento y advertencias de seguridad de motor de gasolina.
4. MANO DE SEGURIDAD: No introducir las manos u otras partes del cuerpo en la tolva, de embudo, o toma de corriente mientras que las cuchillas están girando. La astilladora / trituradora le puede arrastrar hacia la cuchilla causando la amputación de dedos, manos u otras partes del cuerpo. NO tocar el sistema de escape durante o inmediatamente después de su uso para evitar quemaduras.
5. ROPA: NO use ropa suelta, corbatas, pañuelos, o joyas que puedan quedar atrapados en las piezas móviles. No use ropa o guantes con cordones o correas. Este tipo de ropa se podría enredar con el material que está siendo desmenuzado, tirando hacia la astilladora / trituradora.
6. UBICACIÓN DE FUNCIONAMIENTO: Coloque la astilladora / trituradora en suelo firme, nivelado, de hierba o y limpio. NO colocar la astilladora / trituradora sobre grava, asfalto, hormigón o piedra. Las astillas pueden ser expulsadas de la máquina con la suficiente fuerza para rebotar en superficies duras y causar lesiones graves. NO situe la astilladora / trituradora en un lugar donde las chispas o calor del motor podría provocar un incendio.
7. SEGURIDAD: la colocación de la astilladora / trituradora o en una superficie en pendiente o resbaladiza puede hacer que el operador se caiga sobre la máquina, causándole quemaduras con el motor, o una amputación de un brazo si accidentalmente entra en la tolva. Lleve zapatos o botas antidesgaste y antideslizante, cerrados para una mayor seguridad.
8. Atascos y obstrucciones: Girar la astilladora / trituradora a la posición OFF, dejar que todas las piezas móviles se paren completamente, y desconecte el cable de la bujía antes de intentar librar un atasco o taponado.
9. ENTRADA DE MATERIAL: Sostenga las ramas y la maleza ligeramente, y dejar que la trituradora vaya tirando hacia adentro el material. A veces, la máquina introducirá el material muy rápidamente y puede pasar que estire de su mano si no se está atento. Si las cuchillas golpean un objeto duro, o si la máquina comienza a hacer un ruido raro o vibración, inmediatamente apague la astilladora / trituradora.
10. APAGADO (OFF) DE LA TRITURADORA: Apague la máquina, dejar que todas las piezas móviles se paren completamente, y desconecte el cable de la bujía antes de mover la máquina, vaciar la bolsa, desatascar

las salidas o entradas de aire, llenando el tanque de combustible, o realizar el mantenimiento y las reparaciones.

11. ENCENDIDO DE LA TRITURADORA: Asegúrese de que la tolva y el embudo están vacíos al iniciar la máquina. La cuerda de arranque puede trabarse de golpe y causar lesiones en la mano o el brazo.

12. LIMPIEZA DE LA TRITURADORA: Deje que el motor se enfríe, luego retire con un cepillo el polvo y la viruta acumulada alrededor del motor para evitar incendios o el recalentamiento de motor.

AVISO

Al igual que todas las máquinas, hay peligro potencial al operar este equipo. Los accidentes son causados a menudo por la falta de conocimiento o falta de atención. Utilice esta máquina con respeto y precaución para reducir la posibilidad de lesión del operador. Si las precauciones de seguridad normales se pasa por alto o son ignoradas, pueden producirse lesiones personales graves.

PRECAUCIÓN

Ninguna lista de directrices de seguridad puede ser completa. Cada medio es diferente. Siempre tenga en cuenta la seguridad en primer lugar, en lo que se refiere a sus condiciones de trabajo. Utilice este y otros tipos de maquinaria con precaución y respeto. Si no lo hace, podría padecer lesiones personales graves, daños a equipos o los resultados del trabajo podrían ser bajos.

SECCIÓN 2: CONFIGURACIÓN

Establecer la seguridad

AVISO

Esta máquina puede causar lesiones graves para los usuarios sin formación. Leer atentamente todo este manual para familiarizarse con los controles y las operaciones antes de arrancar la máquina!

Consideraciones de la ubicación

Ubicación

La astilladora / trituradora debe ser colocada en una posición firme y plana, de hierba o superficie de tierra para evitar la máquina de depósito. NO coloque la máquina sobre hormigón, asfalto, u otras superficies. Las astillas pueden rebotar sobre una superficie dura y causar lesiones.

Autorizaciones de trabajo

Considere la longitud de los materiales que se procesan a través de la máquina y asegurarse de que hay suficiente altura por encima de la astilladora / trituradora para acomodar el material.

Asegúrese de que la unidad se encuentra cerca de la zona en la que se

almacenas las ramas o maleza que se van a triturar, para reducir la distancia de cargado.

Manténgase alejado del área de descarga. Asegúrese de que todos los espectadores, niños, mascotas u objetos que usted no quiera dañar, estén alejados de la zona de descarga.

Montaje

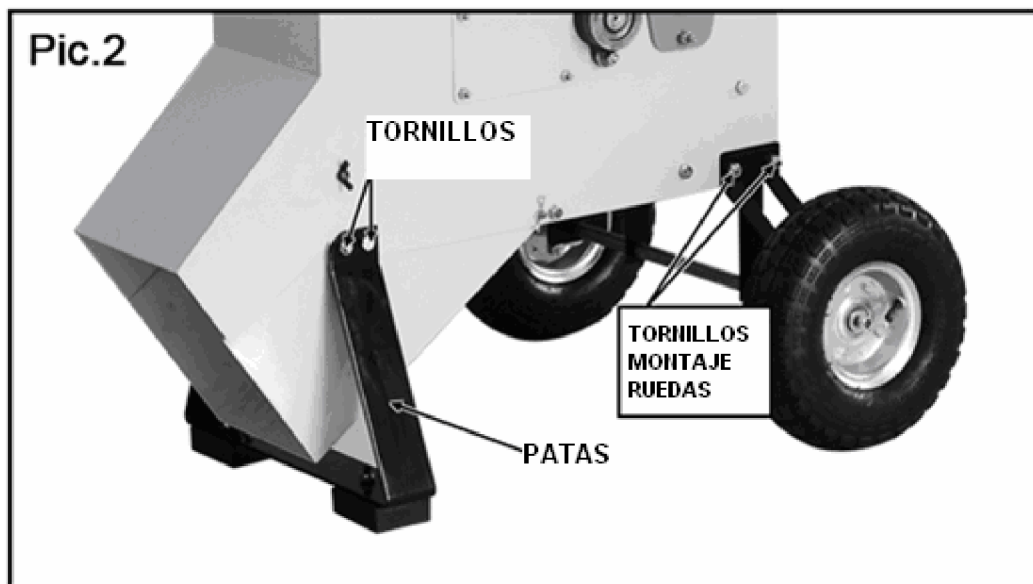
Los principales componentes de esta astilladora / trituradora se han ensamblado en la fábrica. Algunos menores requieren el montaje. El proceso de montaje utilizará todas las partes y soportes que figuran en el inventario.

NO intentar arrancar la máquina hasta que todo el montaje se ha completado. Podrían ocurrir graves lesiones personales y daños a la máquina.

Para montar la astilladora / trituradora:

1. Vuelcar la astilladora / trituradora y quitar los cuatro tornillos que se muestran en Pic.2. NO hacerlo si la astilladora / trituradora está llena de aceite o combustible. Estos se podrían derramar fuera.

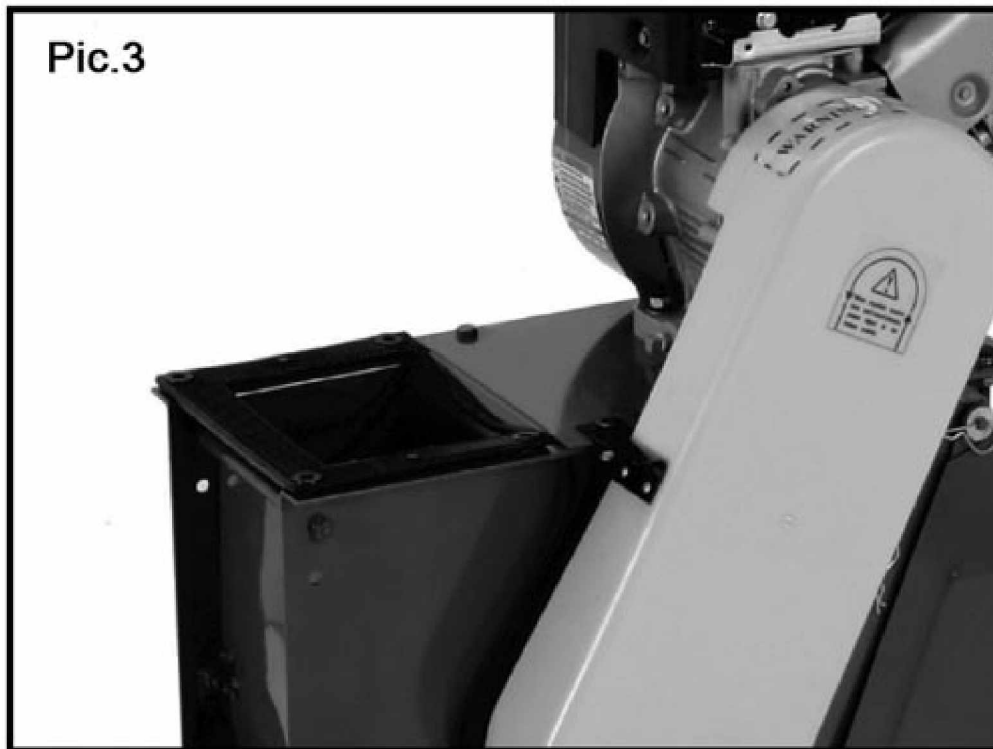
Pic.2



Pic.2 Colocación de la pata

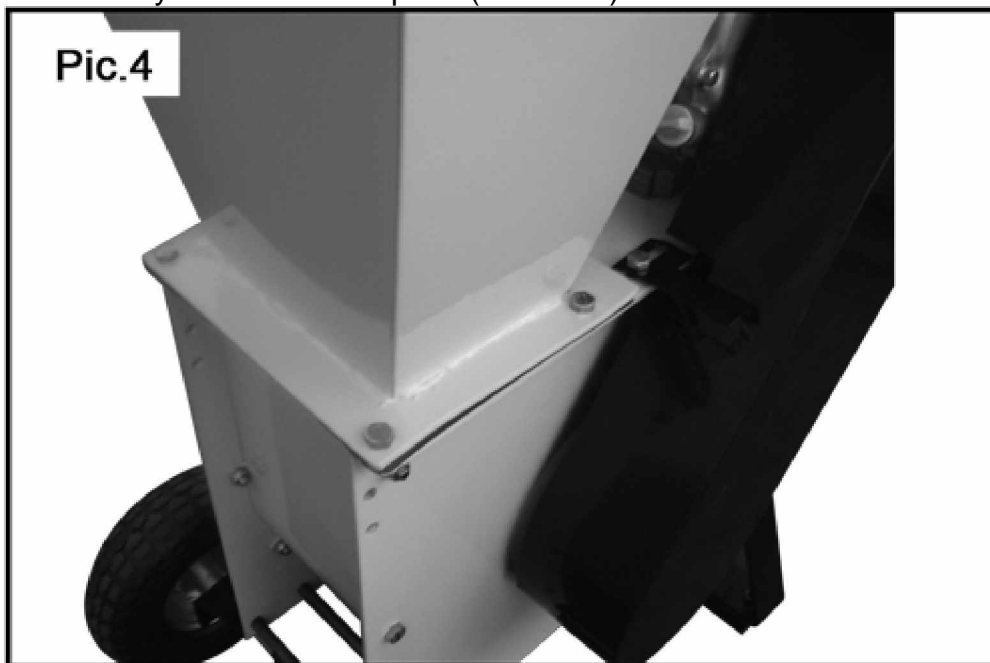
2. Fije la rueda y la pata con los pernos (tornillos) que fueron retirados en el paso 1.

3. Ajuste la astilladora en posición vertical y colocar la junta alrededor de la tolva tal como se muestra en Pic.3.



Pic.3 Colocación de la junta de la tolva

4. Coloque la tolva en la parte superior de la junta y alinear todos los agujeros de seguridad. Asegúrelos con las tuercas hexagonales, tornillos, arandelas y tuercas de bloqueo. (Ver Pic.4)



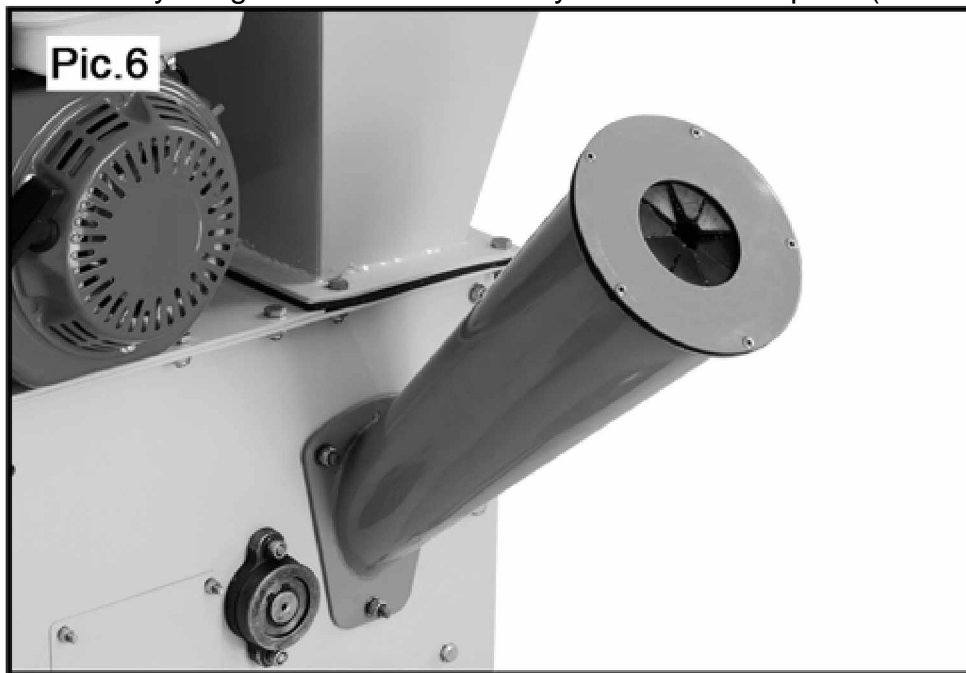
Pic.4 Fijación de la tolva

5. Coloque el asidero en la tolva y alinee todos los agujeros de seguridad.. Asegurarlos con arandelas y tornillos. (Ver Pic.5)



Pic.5 Instalación del asidero

6. Coloque el embudo en los clavos en el lado de la astilladora / trituradora y asegúrelos con arandelas y tuercas de bloqueo. (Ver Pic.6)



Pic.6 instalación del embudo

7. Si es con enganche remolque. Coloque el cabezal en la viela de remolque en la rueda de montaje y alinee los agujeros, inserte el pasador fijo y, a continuación, bloquearlo con una clavija. (Ver Fig.7)



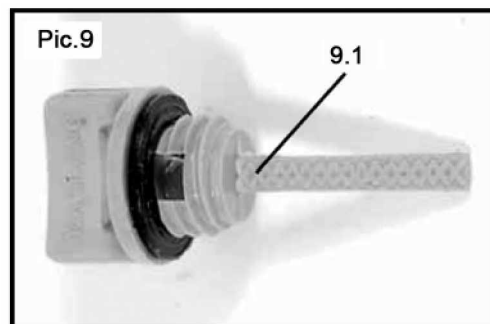
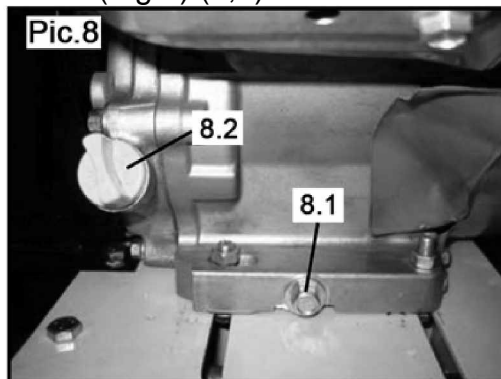
Fig.7 Fijación de la barra de remolque

8. Antes de operar, llenar el motor con el aceite y gasolina de acuerdo con las instrucciones.

Esta astilladora / trituradora no tiene aceite en el motor, cuando se envían. Añadir aceite antes de operar la astilladora / trituradora, o el motor se detendrá.

Llenado de aceite del motor

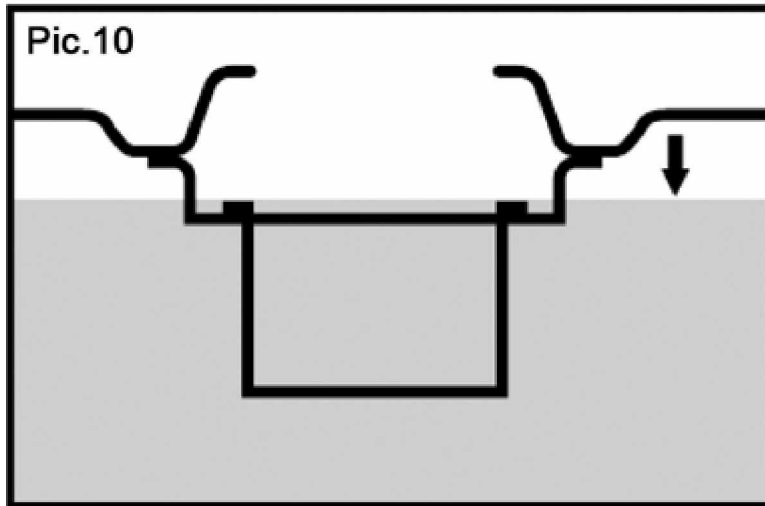
Coloque la máquina en una superficie plana y retire el tapón de llenado de aceite (Fig.8) (8,1).



Añadir el aceite de motor hasta el nivel superior de la varilla (Pic.9) (9,1).

Llenar el depósito de combustible

La astilladora / trituradora funciona con un motor de cuatro tiempos, que utiliza gasolina sin plomo. Utilice un embudo para transferir el combustible a los motores de los depósitos de combustible, teniendo cuidado de no derramar combustible o llenar de más el depósito de combustible. El depósito de combustible no debe llenarse por encima de la parte superior del filtro de combustible como se muestra en la Fig.10



SECCIÓN 3: OPERACIONES DE **Operación de Seguridad**

⚠ AVISO

El uso de esta máquina sin la debida protección puede producir daño a los ojos, manos, oídos. Siempre use gafas de seguridad, protección auditiva, y guantes de cuero durante el funcionamiento de esta máquina.

⚠ AVISO

El cabello suelto y el vestido podría quedar atrapados en las máquinas y causar serias lesiones personales. Mantenga la ropa suelta y el pelo largo fuera de la maquinaria en movimiento.

AVISO

Si nunca ha utilizado este tipo de máquina o equipo, antes, se **RECOMIENDA** que lea libros, revistas comerciales, o reciba formación antes de comenzar cualquier proyecto.

AVISO

Esta astilladora / trituradora no tiene aceite en el motor, cuando se envía. Añadir aceite antes de operar la astilladora / trituradora, o el motor se parará.

Astillado / Trituración

Entender y seguir todas las precauciones de seguridad que figuran en la **SECCIÓN 1: SEGURIDAD** antes empezar a trabajar.

Esta astilladora / trituradora está destinado a desechos del jardín y residuos de poda en verde como ramas, ramitas, maleza, viñas y hierbas altas. **NO** use este astilladora / trituradora para astillado de los residuos de la construcción, plástico, productos de papel, soga o cordel, o cualquier material que pueden contener metales.

Nota: Retire cualquier clavo, cuerda, hilos, o rocas que pueden estar

incorporados en las raíces, antes de la inserción de material en la astilladora / trituradora.

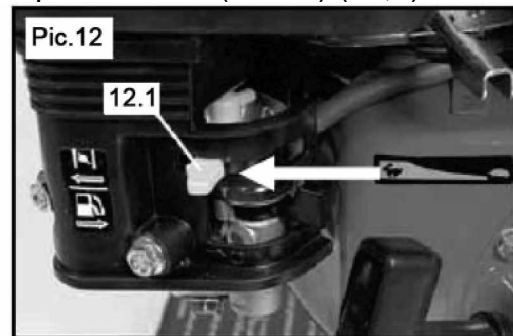
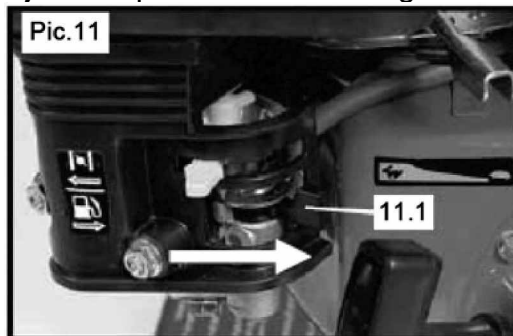
Para operar la astilladora / trituradora:

1. Coloque la astilladora / trituradora sobre una superficie plana y firme, superficie de tierra o de césped y el punto de salida en una dirección segura.
2. Comprobar el nivel de aceite y de gasolina antes de arrancar el motor.
3. Coloque la bolsa en la tolva y enlázelo firmemente en su lugar.
4. Asegúrese de que la tolva y el embudo estén vacíos antes de poner en marcha el motor. Si hay material en la tolva o embudo, la cuerda del tirador de arranque puede pararse de golpe y causar la caída de la trituradora o lesiones en manos o brazos.
5. Ponga sobre los ojos y oídos la protección necesaria, y guantes, al arrancar la astilladora / trituradora tal como figuran en las instrucciones del manual, y luego poner el acelerador a rápido.
6. Colóquese ee pie al lado de la tolva y asegúrese de tener una postura firme y estable.

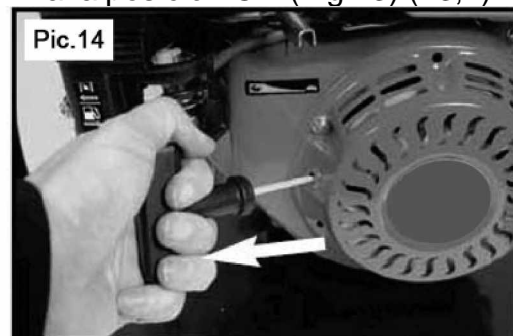
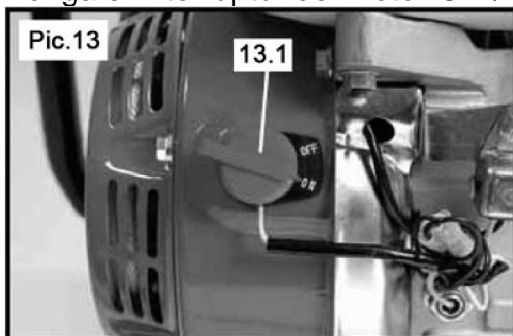
Para arrancar la astilladora / trituradora:

Gire la palanca de combustible a la posición ON (Fig.11) (11,1).

Ajuste la palanca del estrangulador a la posición ON (Pic.12) (12,1).



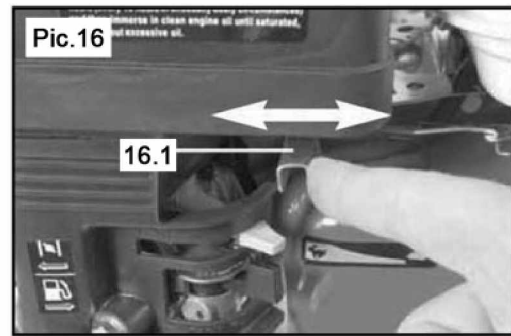
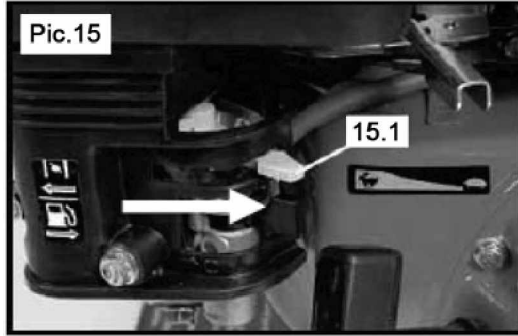
Ponga el interruptor del motor ON / OFF a la posición ON (Fig.13) (13,1).



Mantenga sujeto el motor firmemente con una mano sobre el marco. Con la otra mano agarre el tirador del cordón de arranque y tire lentamente hasta que la resistencia se haga sentir, lo que indica que el retroceso de arranque está en compresión. Cuando la resistencia se sienta, tire bruscamente del tirador (Pic.14). Continuar con este procedimiento hasta que el motor arranque.

Cuando el motor se ha iniciado y está funcionando correctamente

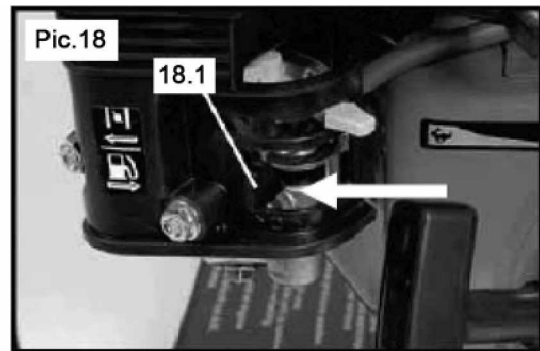
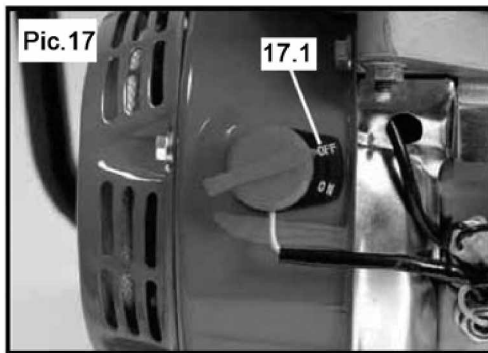
devolver la palanca del estrangulador a la posición OFF (Pic.15) (15,1).



Cuando el motor esté en marcha, la velocidad puede ser ajustada moviendo la palanca del control del acelerador (Pic.16) (16,1) a la alta (indicado por una liebre), media o baja posición (indicado por una tortuga).

Para detener la astilladora / trituradora:

Para detener el motor, gire el motor ON / OFF a la posición OFF (Pic.17) (17,1).



Cuando el motor se ha detenido y antes de su almacenamiento, gire la palanca de combustible a la posición OFF como se muestra en Pic.18 (18,1).

Para triturar ramas, hojas, y maleza:

1. Verter lentamente el material en la tolva. NO intente meter demasiado material en poco tiempo o la máquina se atascará.
 2. Use una rama de 1 "de diámetro para poder empujar el material en la tolva si es necesario (véase Pic.19). NO use sus manos!
- Pic.



Pic.19

Pic.19 Trituración hojas

Nota: Mover el acelerador a la posición de ralenti, o gire a la posición OFF de la astilladora / trituradora, cuando no esté activada la trituración o astillado.

3. Apague (OFF) la máquina, deje que todas las piezas móviles se paren completamente, y desconecte el cable de la bujía antes de mover la máquina, vaciar la bolsa, desatascar las entradas o salidas de aire, llenando el tanque de combustible, o realizar el mantenimiento y las reparaciones.

Consejos de trituración:

- Introduzca el material en la astilladora / trituradora lentamente. Si el motor empieza a atascarse, usted puede estar introduciendo el material demasiado rápido.
- La raíces y el material pueden entorpecer o dañar las cuchillas.
- Quitar las astillas con frecuencia. Permitir que las astillas/desecho se acumule en la salida, hará que esta se obstruya.
- Evite la trituración hojas mojadas o maleza para reducir la obstrucción. Si debe triturar material húmedo, mezcle material húmedo y seco.

Para astillar/triturar ramas:

1. Sitúese de pie al lado de la tolva y asegúrese de tener una postura firme y estable.
2. Retire las ramitas y las ramas más pequeñas de la principal, ya que se pueden enganchar en los bordes y provocar un atasco.
3. Coloque las ramas en el embudo, la parte más gruesa al principio, y permitirá que las cuchillas tiren de la rama hacia el interior del embudo (véase Pic.20).

Pic.



Pic.20

Pic. 20 Trituración de ramas

4. Cuando haya terminado de astillar/triturar, apague (OFF) la máquina, deje que todas las piezas móviles se paren completamente, y desconecte el cable de la bujía antes de mover la máquina, vaciar la bolsa, desatascar las salidas o entradas de aire, llenar el tanque de combustible, o la realización de mantenimiento y reparación.

Consejos de astillado/trituración:

- NO introduzca material con un diámetro superior al indicado para el embudo. Las grandes ramas pueden provocar que el motor se pare.
- La trituración de madera verde es más fácil para la máquina. Las cuchillas se mantendrán afiladas más tiempo.
- La astilladora / trituradora funcionará mejor si las cuchillas está afiladas. Rotar, afilar o sustituir las cuchillas tan pronto como la astilladora / trituradora empiece a disminuir su rendimiento.

SECCIÓN 4: MANTENIMIENTO

⚠ PELIGRO

Apague (OFF) la máquina, deje que todas las piezas móviles lleguen a pararse completamente, y desconecte el cable de la bujía antes de mover la máquina, vaciar la bolsa, desatascar las salidas o entradas de aire, llenar el tanque de combustible, o realizar el mantenimiento y las reparaciones.

Inspección Visual

Antes y después de usar la astilladora / trituradora, revise la máquina para inspeccionar posibles piezas sueltas o dañadas.

- Compruebe la tolva, la protección de la tolva y el embudo de posibles grietas, agujeros, y pernos sueltos.

- Revise el bastidor de grietas o daños.
- Revise toda la máquina por si hay pernos o tornillos sueltos.
- Revise las cuchillas y los martillos de posibles grietas.
- Compruebe el nivel de aceite del motor.

Limpieza

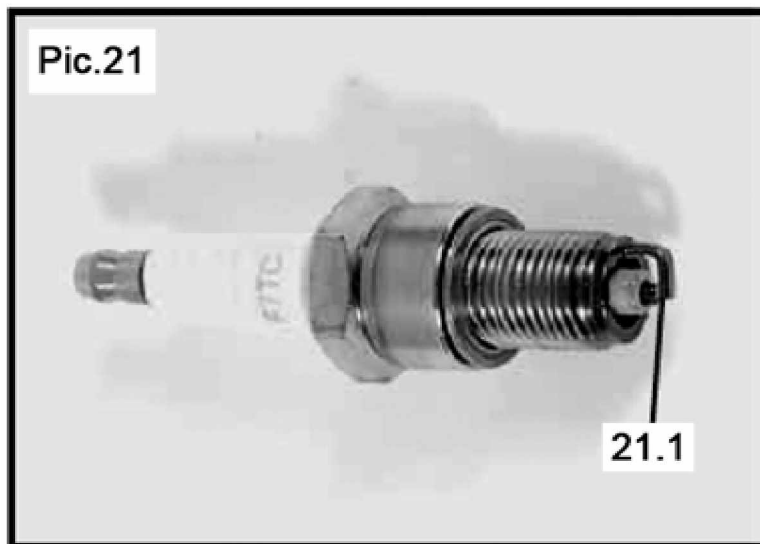
Limpiar la máquina después de cada uso. Deje que el motor se enfríe y retire el cable de la bujía. Cepillar el interior para vaciarlo de virutas de madera y limpiar el resto de polvo del exterior de la máquina con un paño seco. NO enjuague la astilladora / trituradora con agua. Elimine cualquier astillas o residuos de la tolva y la tolva de descarga.

Es mucho más difícil limpiar la máquina, si usted deja que la máquina sucia durante un tiempo después de su uso. Puede necesitar utilizar un motor de limpieza para eliminar el acumulado de resinas del motor. Los motor limpiadores están disponibles en la mayoría de las tiendas de piezas de automóviles.

Mantenimiento de motor

Bujía

Después de cada 50 horas de funcionamiento de la bujía debe ser revisada. Compruebe el color de los depósitos en el extremo de la bujía, que debe ser de un color "Canela". Eliminar todos los depósitos mediante un cepillo duro, un cepillo de alambre de cobre es ideal. Comprobar el espació de la bujía (Pic.21) (21,1) y ajustarlo si es necesario. La distancia correcta debe ser 0,7 a 0,8 mm.



Sustitución del aceite del motor

Coloque la máquina en una superficie nivelada y calentar el motor durante varios minutos. Entonces parar el motor.

Retire el tapón de llenado de aceite (Fig.8) (8,1).

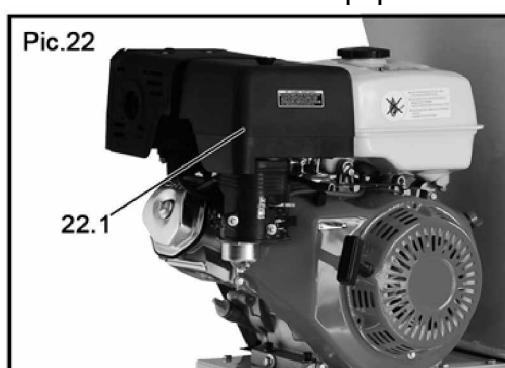
Coloque una recipiente de aceite bajo el motor. Retire el tapón de drenaje de aceite (Fig.8) (8,2) para que el aceite puede salir completamente.

Tendrá que utilizar un tubo u otro dispositivo similar para evitar vertidos de aceite sobre de la astilladora / trituradora.

Compruebe el tapón de drenaje de aceite, junta, la tapa de llenado de aceite y la junta tórica y sustituir si están dañadas.
Vuelva a instalar el tapón de drenaje de aceite.
Añadir el aceite de motor hasta el nivel superior de la varilla (Pic.9) (9,1).

Filtro de aire

Después de cada 100 horas de funcionamiento o cada mes, el filtro de aire (Pic.22) (22,1) debe ser extraído, para examinar el deterioro y limpiarlo. Limpie el filtro de aire a fondo utilizando un desengrasante a base de agua no perjudicial para el medio ambiente. Dejar secar totalmente y sustituya el filtro de aire. ¡Advertencia! Nunca haga funcionar el motor sin el filtro de aire del equipo.



El filtro del depósito de combustible

Después de cada 150 horas de funcionamiento o cada tres meses, el depósito de combustible del filtro (Pic.23) (23,1) se deben extraer y limpiar. Retire el tapón de llenado del depósito de combustible y el filtro, limpiar el filtro a fondo desengrasante base de agua no perjudicial para el medio ambiente y volver a colocar.

Almacenamiento

Siga estas directrices para el almacenamiento de su astilladora / trituradora.

- Retire el cable de la bujía de impedir el arranque imprevisto.
- Vaciar la bolsa antes de guardarla.
- Colocar la astilladora / trituradora en un lugar seco, en una zona nivelada. Si la astilladora / trituradora está daleada puede tener fugas de combustible o aceite.
- NO almacenar la astilladora / trituradora cerca de una fuente de ignición, tales como una estufa de leña, de gas o calentador eléctrico o un aparato o un calentador con luz piloto.
- Coloque la astilladora / trituradora en un área bien ventilada. No guarde la astilladora / trituradora en una zona que permita que los vapores de gases tóxicos lleguen a las zonas habitadas por seres humanos o animales.
- Cierre la tolva de descarga y colocar el deflector cubre más de la tolva y el embudo para evitar que los objetos o criaturas de entrar en la máquina.
- Si el motor no se utilizará o se almacena durante más de un mes, los siguientes almacenamiento debe llevarse a cabo. Escurrir todo el

combustible del depósito de combustible y el carburador garantizar que todo el combustible se ha eliminado. Retire la bujía y para aproximadamente una cucharada llena de limpiar el aceite de motor en el agujero de la bujía. Con el encendido en OFF tire en el cordón de arranque varias veces. Volver a encajar la bujía seguir para tirar el cordón de arranque hasta que el pistón se encuentra en la compresión (cuando se siente la resistencia) y luego se detiene tirando.

SECCIÓN 5: SERVICIO

Revise la solución de problemas y procedimientos en esta sección para resolver posibles problemas que se detecten en su máquina.



Apague (OFF) la máquina, deje que todas las piezas móviles lleguen a pararse completamente, y desconecte el cable de la bujía antes de mover la máquina, vaciar la bolsa, desatascar las salidas o entradas de aire, llenar el tanque de combustible, o realizar el mantenimiento y las reparaciones.

Solución de problemas

| Síntoma | Causa posible | Posible solución |
|---|--|---|
| El motor no arranca | <ol style="list-style-type: none"> 1. Palancas de control no están en la posición correcta para su arranque. 2. El cable de la bujía no está conectado a la bujía, o la bujía es mala. 3. No hay gasolina, o está pasada. 4. Filtro de aire está sucio 5. El nivel de aceite del motor está bajo 6. El paso del combustible está bloqueado | <ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese de que el interruptor ON / OFF está activado, la válvula de cierre de combustible está abierto, y el estérter y controles del acelerador en la posición inicial. 2. Conectar el cable de la bujía o reemplazar la bujía. 3. En caso de estar vacío, llenar el tanque. Si está lleno, vaciarlo y poner gasolina nueva. 4. Limpie el filtro de aire. 5. Añadir aceite al motor. 6. Limpiar el paso de combustible |
| El motor tiene problemas | <ol style="list-style-type: none"> 1. El motor está caliente, y el estérter está todavía en posición "CHOKE". 2. El filtro de aire está sucio. 3. Gasolina pasada, agua o suciedad en el combustible, bloqueado el tubo de gasolina. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Mover el estérter a la posición RUN 2. Limpie el filtro de aire 3. Vacíe el tanque de combustible |
| Sobrecalentamiento del motor | <ol style="list-style-type: none"> 1. Astillas o serrín alrededor del motor. 2. Filtro de aire sucio | <ol style="list-style-type: none"> 1. Limpiar el motor 2. Limpiar el filtro de aire |
| La máquina vibra o produce un ruido inusual | <ol style="list-style-type: none"> 1. Piezas perdidas o dañadas 2. Los impulsores o las cuchillas tienen residuos de madera enganchados | <ol style="list-style-type: none"> 1. Revise las cuchillas, martillos, impulsores, y todas las conexiones. Aprietar, reparar o sustituir cualquier pieza suelta o dañada. 2. Limpie el impulsor y las cuchillas |

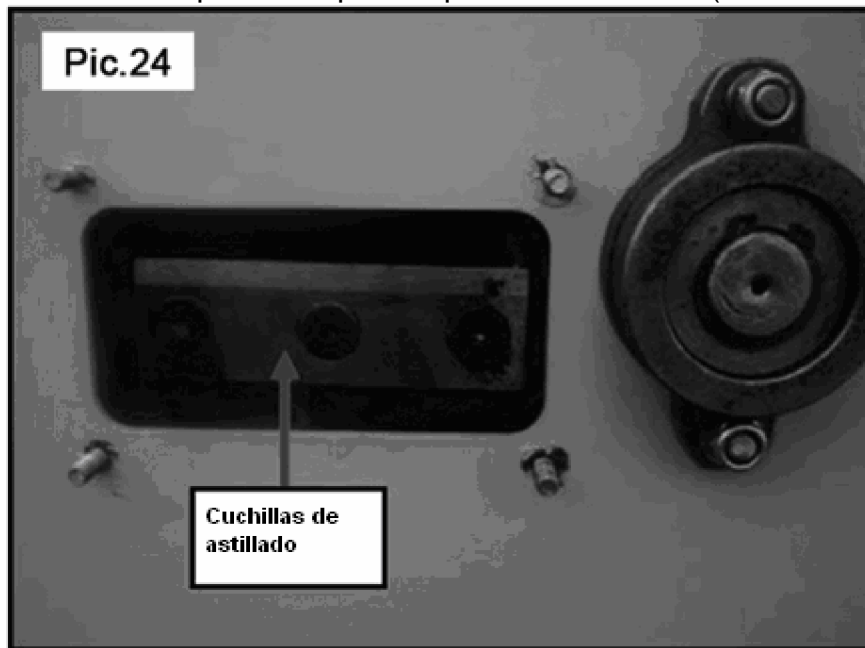
| | | |
|--|--|---|
| La astilladora / trituradora no funciona bien con trozos largos | 1. Las cuchillas y los martillos están romos o dañados. 2. La correa V está suelta, desgastada o dañada | 1. Afilar o reemplazar las cuchillas y revisar los martillos de posibles daños. 2. Reemplazar o apretar las correas. |
| Los residuos no salen de la tolva de descarga o salen muy lentamente | 1. La tolva de entrada o de salida está obstruida. 2. RPM del motor insuficiente | 1. Apague el motor, desconecte la bujía, y luego limpiar la máquina. 2. Mover el acelerador a FAST. |

Sustitución de cuchillas

Afilar las cuchillas o sustituir tan pronto como el rendimiento de astillado / trituración empiece a resentirse, o si aprecia lascas, desgastes, o grietas.

Para realizar este procedimiento:

1. Apague la máquina y deje que todas las piezas móviles se paren completamente, y desconecte el cable de la bujía!
2. Retire la tapa lateral para exponer las cuchilla. (Ver Pic.24)



Pic.24 Cuchilla de astillado

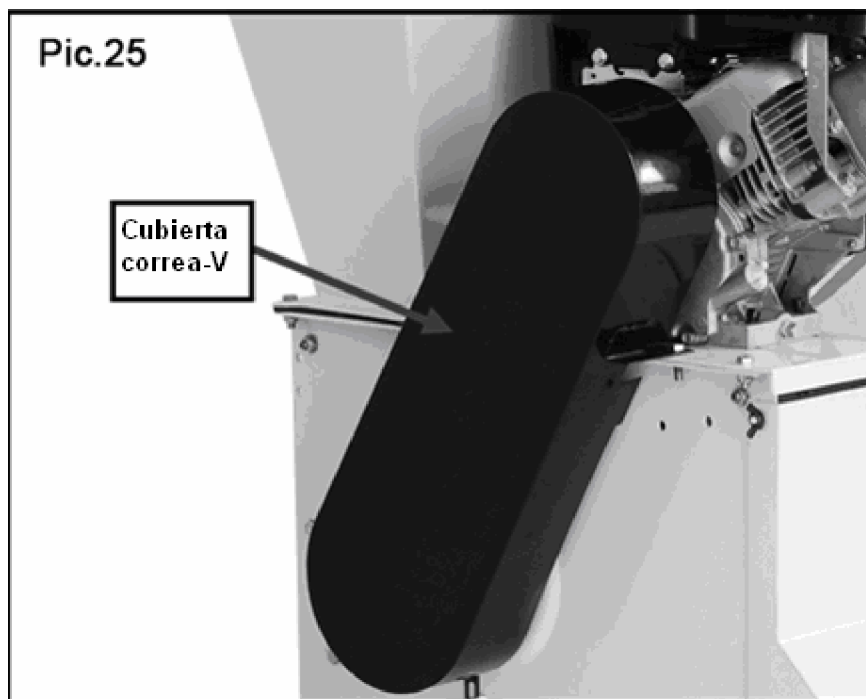
3. Quitar una cuchilla, girar el impulsor, y quitar la segunda cuchilla.
4. Poner cuchillas originales afiladas profesionalmente, o un conjunto de sustitución y, a continuación, volver a instalar las cuchillas.
5. Reemplace la cubierta de la placa lateral y volver a conectar el cable de la bujía.

Sustitución de la correa V

Sustituir o ajustar la transmisión por correas en V, si usted nota que el motor está funcionando y las cuchillas de astillar no están girando.

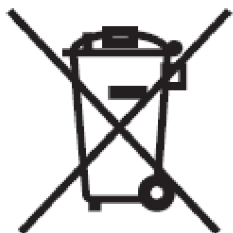
Para realizar este procedimiento:

1. Apague la máquina y deje que todas las piezas móviles se paren completamente, y desconecte el cable de la bujía!
2. Quitar la correa-V como se muestra en Pic.25



3. Rodar la correa fuera de las poleas y instalar la nuevo correa.
4. Reinstalar la cubierta de correa en V y volver a conectar el cable de la bujía.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Información (en hogares privados) para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Este símbolo en los productos y / o documentos de acompañamiento indica que usados y al final de la vida los aparatos eléctricos y electrónicos no se deben eliminar con de los residuos domésticos. Para la eliminación, tratamiento, valorización y reciclado, por favor, lleve estos productos a puntos de recogida designados, donde se aceptarán libres de carga base. Por otra parte, en algunos países puede retornar sus productos a su distribuidor a la compra de un nuevo producto equivalente. Eliminación correcta de este producto ayudará a ahorrar recursos valiosos y evitar cualquier posible perjuicio y efectos sobre la salud humana y el medio ambiente que podrían derivarse de la inadecuada eliminación de residuos y su manipulación. Por favor, póngase en contacto con su autoridad local para más detalles de su punto de recogida designado más cercano. Las sanciones pueden ser aplicables para eliminación incorrecta de estos residuos, de conformidad con la legislación nacional.

Para usuarios de negocios en la Unión Europea.

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea.

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea deshacerse de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o distribuidor y pregunte por el método correcto de eliminación.

EC DECLARATION OF COMPLIANCE
DECLARATION CE DE CONFORMITE
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ
DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

I, the undersigned, / Je soussigné, / Il sottoscritto, / El abajo firmante,

ANTONIO MONER SL- c/ Sant Maurici, 2-6 – 17740 VILAFANT – SPAIN

Certify that garden shredder / atteste que la broyeur / attesta che la trinciatrice /
certifica que la trituradora:

Make / Marque / Fabrikmarke / Marca / Marca : **KPC KAMA POWER**

Type / Type / Typ / Tipo / Tipo : **BK 760 / BK 890**

- Max. Cutting speed / Vitesse maxi. de coupe / Velocità max. di taglio /
Velocidad máx. de corte = 2.400 min^{-1}
- Engine displacement / Cylindrée / Cilindrata / Cilindrada = $196 \text{ cm}^3 / 389 \text{ cm}^3$
- Engine max. speed / Vitesse maxi. du moteur / Velocità max. del motore /
Velocidad máx. del motor = 3.600 min^{-1}
- LwA = 110dB

**Compliant with the requirements of Directives 98/37/EC, EMC 2004/108/EC,
2000/14/CE, 97/68/CE**

**Conforme aux conditions requises des Directives 98/37/EC, EMC
2004/108/EC, 2000/14/CE, 97/68/CE**

**Conforme ai requisiti delle Direttive 98/37/EC, EMC 2004/108/EC,
2000/14/CE, 97/68/CE**

**Conforme con los requisitos de las Directivas 98/37/EC, EMC 2004/108/EC,
2000/14/CE, 97/68/CE**

Manufactured and depository of the technical documentation / Fabricant et
dépositaire de la documentation technique / Fabbicante e depositario della
documentazione tecnica / Constructor y depositario de la documentación
técnica :

Z.F.I. & T. CO., Ltd

CHINA

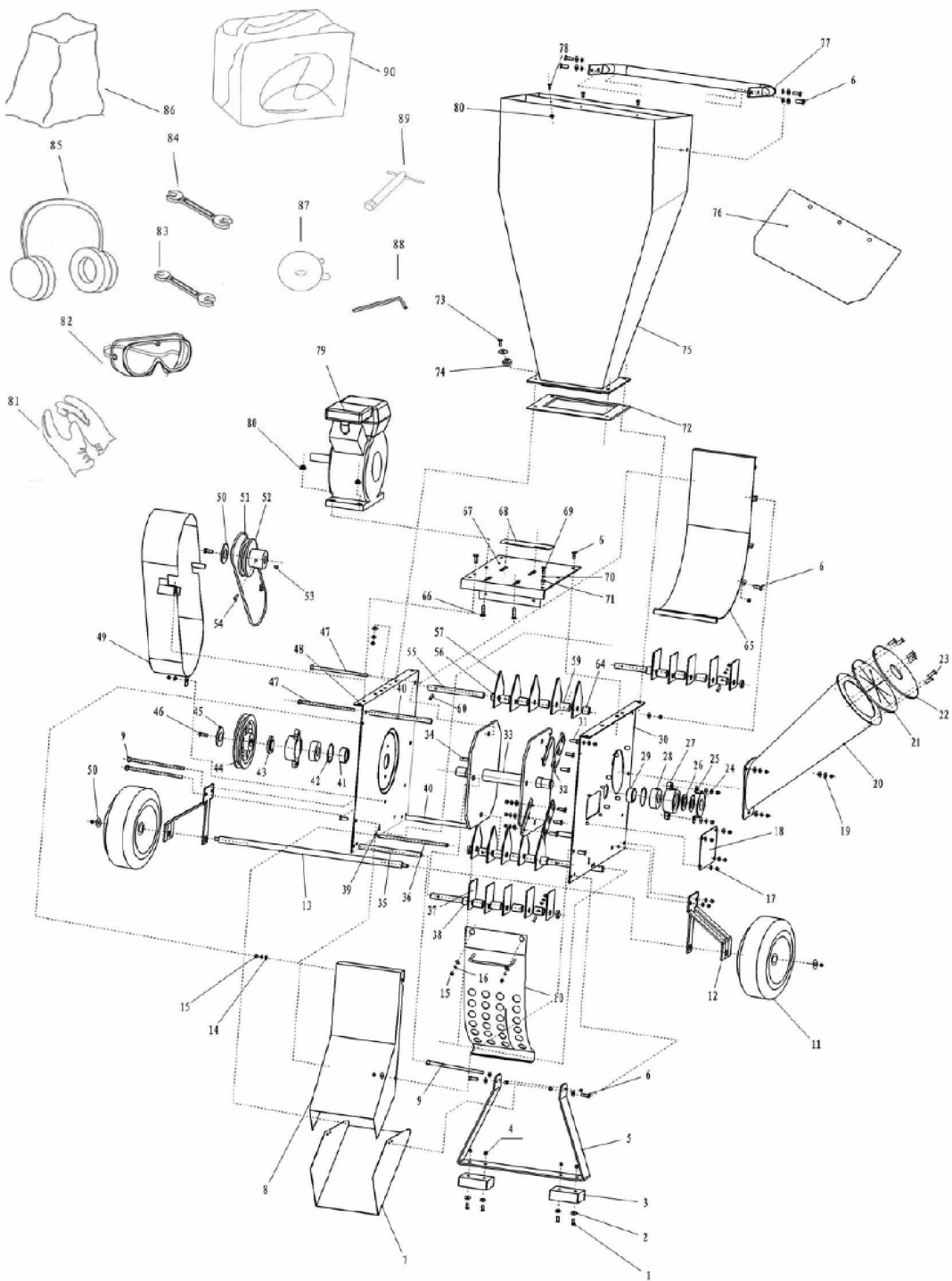
Done at / Fait à / Fatto a / Hecho en **VILAFANT**

Le / li / el **2009**

Signature / Signature / Firma
ANTONIO MONER CALLAVED
Administrador



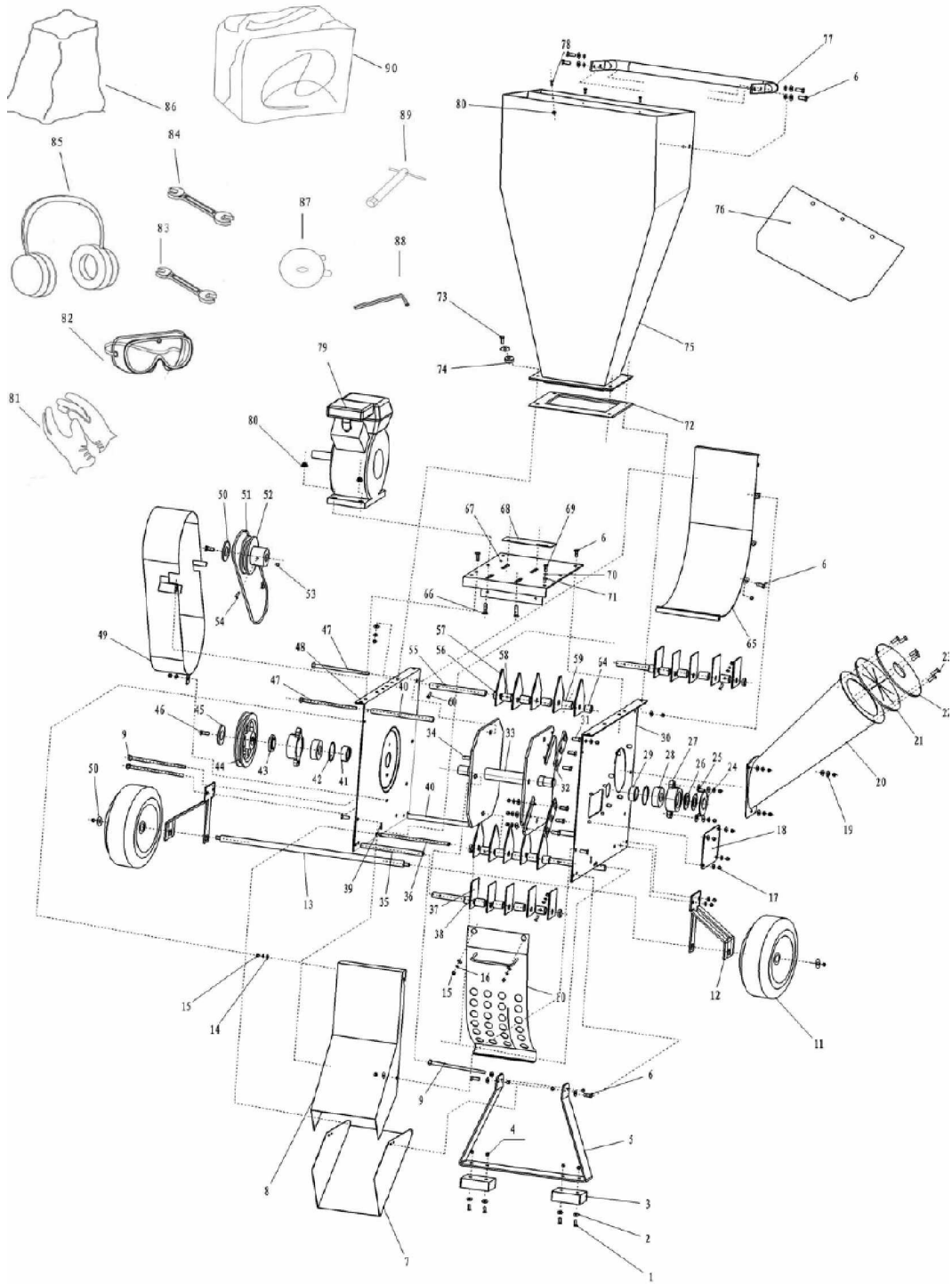
BK760



BK760

| | | | | | |
|----|-----------------------|----|----|----------------------------|----|
| 1 | Screw M8x25 | 4 | 45 | Gasket 10 | 1 |
| 2 | Gasket 8 | 53 | 46 | Screw M10x15 | 1 |
| 3 | Rubber Foot | 2 | 47 | Bolt M8x190 | 3 |
| 4 | Locknut M8 | 49 | 48 | Box Frame Side Right | 1 |
| 5 | Front leg | 1 | 49 | Strap Cover | 1 |
| 6 | Screw M8x20 | 20 | 50 | Gasket Ø8.4xØ24x2 | 3 |
| 7 | Discharge Chute | 1 | 51 | Strap | 1 |
| 8 | Discharge Cover Board | 1 | 52 | Small Pulley | 1 |
| 9 | Bolt M8x200 | 3 | 53 | Flat Pin 6.3x6.3x40 | 1 |
| 10 | Screen | 1 | 54 | Screw M6x25 | 2 |
| 11 | 10" Pneumatic Tyre | 2 | 55 | Hammer Axle | 4 |
| 12 | Wheel Support | 2 | 56 | Spacer 4 | 2 |
| 13 | Axle | 1 | 57 | Shredding Knives | 10 |
| 14 | Flat Washer 6 | 4 | 58 | Spacer 3 | 12 |
| 15 | Dishing Nut M6 | 4 | 59 | Spacer 2 | 4 |
| 16 | Spring Washer 6 | 4 | 60 | Springness Column Pin 6x20 | 4 |
| 17 | Locknut M6 | 4 | 64 | Spacer 1 | 4 |
| 18 | Blade Cover Plate | 1 | 65 | Rear Board | 1 |
| 19 | Spring Washer 8 | 21 | 66 | Screw M8x40 | 4 |
| 20 | Chipper Chute | 1 | 67 | Engine Plate | 1 |
| 21 | Rubber Grid | 1 | 68 | Guard | 1 |
| 22 | Cover Board | 1 | 69 | Screw M8x25 | 2 |
| 23 | Rivet 4x15 | 6 | 70 | Taper Gasket 8 | 4 |
| 24 | Bearing Cover | 1 | 71 | Pothead | 2 |
| 25 | Circlip | 1 | 72 | Hopper Gasket | 1 |
| 26 | Retainer Ring(Left) | 1 | 73 | Screw M8x30 | 4 |
| 27 | Bearing Seat | 2 | 74 | Rubber Foot | 4 |
| 28 | Bearing | 2 | 75 | Hopper | 1 |
| 29 | Space Ring(Left) | 1 | 76 | Hopper Guard | 1 |
| 30 | Box Frame Side Left | 1 | 77 | Handle | 1 |
| 31 | Screw M8x25 | 6 | 78 | Screw M8x16 | 3 |
| 32 | Chipping Blade | 2 | 79 | Engine | 1 |
| 33 | Knife Rest | 1 | 80 | Nut M8 | 4 |
| 34 | Flat Key 8x7x22 | 1 | 81 | Gloves | 1 |
| 35 | Support Tube 2 | 1 | 82 | Goggles | 1 |
| 36 | Knighthead | 1 | 83 | Wrench 8-10 | 1 |
| 37 | Hatch Pin | 10 | 84 | Wrench 10-13 | 2 |
| 38 | Spacer 5 | 2 | 85 | Ear Protection | 1 |
| 39 | Shredding Hammer | 2 | 86 | Discharge Bag | 1 |
| 40 | Support Tube 1 | 3 | 87 | Oiling Funnel | 1 |
| 41 | Spacer(Right) | 1 | 88 | Spanner M6 | 1 |
| 42 | Bearing Gasket | 2 | 89 | Spark Plug Sleeve | 1 |
| 43 | Space Ring(Right) | 1 | 90 | Tool Bag | 1 |
| 44 | Big Pulley | 1 | | | |

BK890



BK890

| | | | | | |
|----|-----------------------|----|----|----------------------------|----|
| 1 | Screw M8x25 | 4 | 45 | Gasket 10 | 1 |
| 2 | Gasket 8 | 53 | 46 | Screw M10x15 | 1 |
| 3 | Rubber Foot | 2 | 47 | Bolt M8x190 | 3 |
| 4 | Locknut M8 | 49 | 48 | Box Frame Side Right | 1 |
| 5 | Front leg | 1 | 49 | Strap Cover | 1 |
| 6 | Screw M8x20 | 20 | 50 | Gasket Ø8.4xØ24x2 | 3 |
| 7 | Discharge Chute | 1 | 51 | Strap | 1 |
| 8 | Discharge Cover Board | 1 | 52 | Small Pulley | 1 |
| 9 | Bolt M8x200 | 3 | 53 | Flat Pin 6.3x6.3x40 | 1 |
| 10 | Screen | 1 | 54 | Screw M6x25 | 2 |
| 11 | 10" Pneumatic Tyre | 2 | 55 | Hammer Axle | 4 |
| 12 | Wheel Support | 2 | 56 | Spacer 4 | 2 |
| 13 | Axle | 1 | 57 | Shredding Knives | 10 |
| 14 | Flat Washer 6 | 4 | 58 | Spacer 3 | 12 |
| 15 | Dishing Nut M6 | 4 | 59 | Spacer 2 | 4 |
| 16 | Spring Washer 6 | 4 | 60 | Springness Column Pin 6x20 | 4 |
| 17 | Locknut M6 | 4 | 64 | Spacer 1 | 4 |
| 18 | Blade Cover Plate | 1 | 65 | Rear Board | 1 |
| 19 | Spring Washer 8 | 21 | 66 | Screw M10x40 | 4 |
| 20 | Chipper Chute | 1 | 67 | Engine Plate | 1 |
| 21 | Rubber Grid | 1 | 68 | Guard | 1 |
| 22 | Cover Board | 1 | 69 | Screw M8x25 | 2 |
| 23 | Rivet 4x15 | 6 | 70 | Taper Gasket 8 | 4 |
| 24 | Bearing Cover | 1 | 71 | Pothead | 2 |
| 25 | Circlip | 1 | 72 | Hopper Gasket | 1 |
| 26 | Retainer Ring(Left) | 1 | 73 | Screw M8x30 | 4 |
| 27 | Bearing Seat | 2 | 74 | Rubber Foot | 4 |
| 28 | Bearing | 2 | 75 | Hopper | 1 |
| 29 | Space Ring(Left) | 1 | 76 | Hopper Guard | 1 |
| 30 | Box Frame Side Left | 1 | 77 | Handle | 1 |
| 31 | Screw M8x25 | 6 | 78 | Screw M8x16 | 3 |
| 32 | Chipping Blade | 2 | 79 | Engine | 1 |
| 33 | Knife Rest | 1 | 80 | Nut M10 | 4 |
| 34 | Flat Key 8x7x22 | 1 | 81 | Gloves | 1 |
| 35 | Support Tube 2 | 1 | 82 | Goggles | 1 |
| 36 | Knighthead | 1 | 83 | Wrench 8-10 | 1 |
| 37 | Shredding Hammer | 10 | 84 | Wrench 13-17 | 2 |
| 38 | Spacer 5 | 2 | 85 | Ear Protection | 1 |
| 39 | Hatch Pin | 2 | 86 | Discharge Bag | 1 |
| 40 | Support Tube 1 | 3 | 87 | Oiling Funnel | 1 |
| 41 | Spacer(Right) | 1 | 88 | Spanner M6 | 1 |
| 42 | Bearing Gasket | 2 | 89 | Spark Plug Sleeve | 1 |
| 43 | Space Ring(Right) | 1 | 90 | Tool Bag | 1 |
| 44 | Big Pulley | 1 | | | |